

Sigma δ elta

Installation Guide

Installations-Handbuch

Guía de Instalación

Guide d'Installation

Guida di Installazione

インストール・ガイド

EN

DE

ES

FR

IT

JP

Sigma δ elta. This is SSL.

Solid State Logic
S O U N D | | V I S I O N

English 1

*This booklet contains practical information for the safe installation of this apparatus.
For operational information please refer to the User Guide.*

Deutsch 9

*Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur sicheren Installation des Geräts.
Informationen zur Bedienung können Sie im User Guide finden.*

Español 17

*Este manual contiene información práctica para la instalación segura de este aparato.
Para información acerca de su operación consulte la guía del usuario.*

Français 25

*Ce livret contient des informations pratiques pour une installation sécurisée de l'appareil.
Veuillez vous référer au Guide de l'Utilisateur pour les informations opérationnelles.*

Italiano 33

*Questo manuale contiene tutte le informazioni pratiche per una sicura installazione del dispositivo.
Per informazioni sul funzionamento dell'unità consultare l'apposito Manuale d'uso.*

日本語 41

このインストールガイドには、設置に関する注意や安全にご使用いただくための情報が記載されています。
操作方法の詳細については、別紙のユーザーガイドをご参照ください。

EN**DE****ES****FR****IT****JP**



82BMSGX2A

Document History
March 2016

Sigma delta Initial release



Introduction

Congratulations on your purchase of this Solid State Logic Sigma δ elta unit. Please be assured that it will provide you with many years of reliable service while delivering the pristine quality you expect from any Solid State Logic product.

Sigma δ elta is a stylishly designed 2U rack-mountable unit, providing a remote-controlled analogue summing engine made possible by Ctrl SuperAnalogue technology. Sigma δ elta works by grabbing the automation streams from your DAW (over a standard Ethernet cable) and using them to drive the analogue signal levels.

The unit front panel offers LED signal level and routing indications, customisable user buttons and a level control. It also offers a sturdy power switch, headphone socket and an iJack input to easily connect an MP3 player.

IMPORTANT

Please go to the Sigma page on the Solid State Logic website to register your unit, download the necessary software and download a copy of the full Sigma User Guide which will guide you through the setup process.

The Solid State Logic home page is at: www.solidstatellogic.com

From the Sigma page of our website you will also find links to the Frequently Asked Questions (FAQ) area for any questions you might have or to contact our Technical Support staff.

EN

DE

ES

FR

IT

JP

Safety and Installation Considerations

This page contains definitions, warnings, and practical information to ensure a safe working environment.

Please take time to read this page before installing or using this unit. Please do not dispose of these instructions.

General Safety

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- There are no user-adjustments, or user-servicable items, inside this apparatus. Do not remove the covers of this apparatus; doing so will invalidate your warranty.
- Adjustments or alterations to this apparatus may affect the performance such that safety and/or international compliance standards may no longer be met.

Installation Notes

- When installing this apparatus, either fix it into a standard 19" rack or place the apparatus on a secure level surface.
- When this apparatus is rack mounted, fit all rack screws. Rack shelves are recommended for this apparatus.
- Allow a 1U gap above and below this apparatus for cooling.
- Ensure that no strain is placed on the cables connecting to this apparatus. Ensure also that such cables are not placed where they can be stepped on, pulled or tripped over.

Power Safety

- This apparatus is supplied with a universal power supply, approved and certified for operation with this apparatus. There are no user-replaceable fuses.
- Use only the Solid State Logic provided power supply. Use of any other power supply is not covered by your warranty and may cause fire or explosion.
- Any external power supply may become hot during normal operation of the unit. Use care when handling the power supply.
- Do not attempt to modify the power supply unit in any way.
- Multiple power cords may be supplied with this unit – use only the power cord appropriate to your local power wiring. Alternative power cords may be used if rated 2.5A or above and fitted with a 3-pin IEC320 connector.
- An external over-current protection device is required to protect the wiring to this apparatus. This protection device must be installed according to current wiring regulations. In certain countries this function is supplied by use of a fused plug.
- If an extension power cable or adaptor is used, ensure that the total power rating of the power cable and/or adaptor is not exceeded.
- An external disconnect device is required for this apparatus. The appliance coupler is a suitable disconnect device. The appliance coupler shall remain readily operable.
- The power socket used for this apparatus should be located nearby and be easily accessible.
- Unplug this apparatus during an electrical storm or when unused for long periods of time.
- All power cords must be disconnected to isolate this apparatus completely.

Caution

- Do not operate this apparatus with the covers removed.
- To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in these Installation Instructions unless you are qualified to do so. Refer all servicing to qualified service personnel and ensure that all power cords are disconnected when servicing this apparatus.

Un-pack

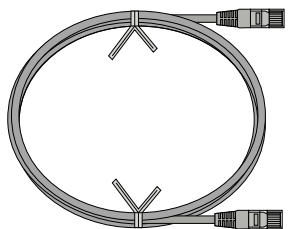
Your Sigma δ elta box should contain the following:



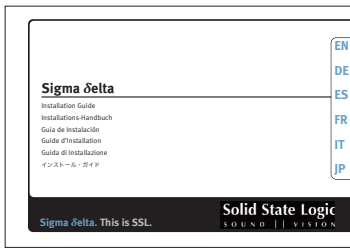
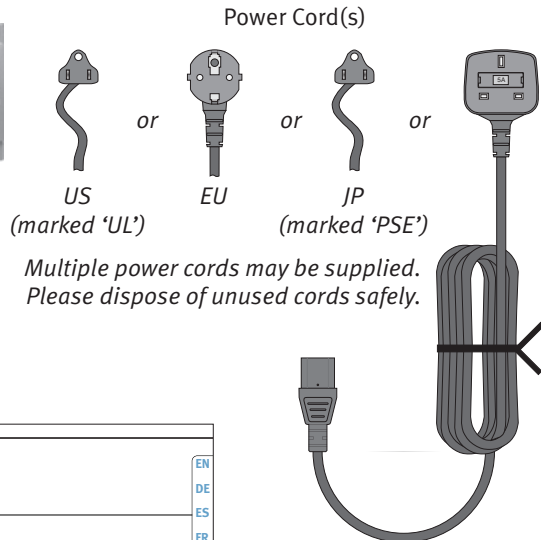
The Sigma Unit



External Mains Adaptor



2m Ethernet cable



Installation Guide (this document)

EN

DE

ES

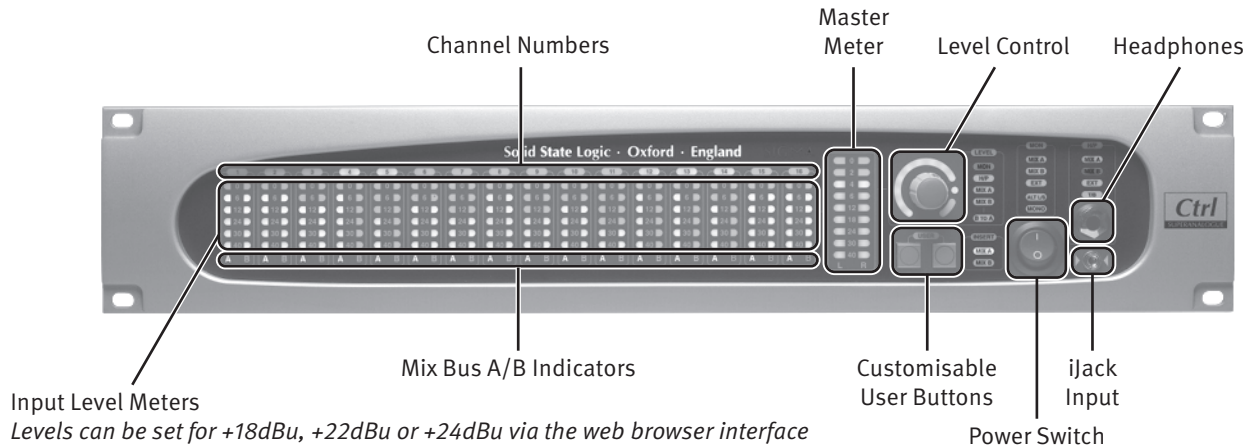
FR

IT

JP

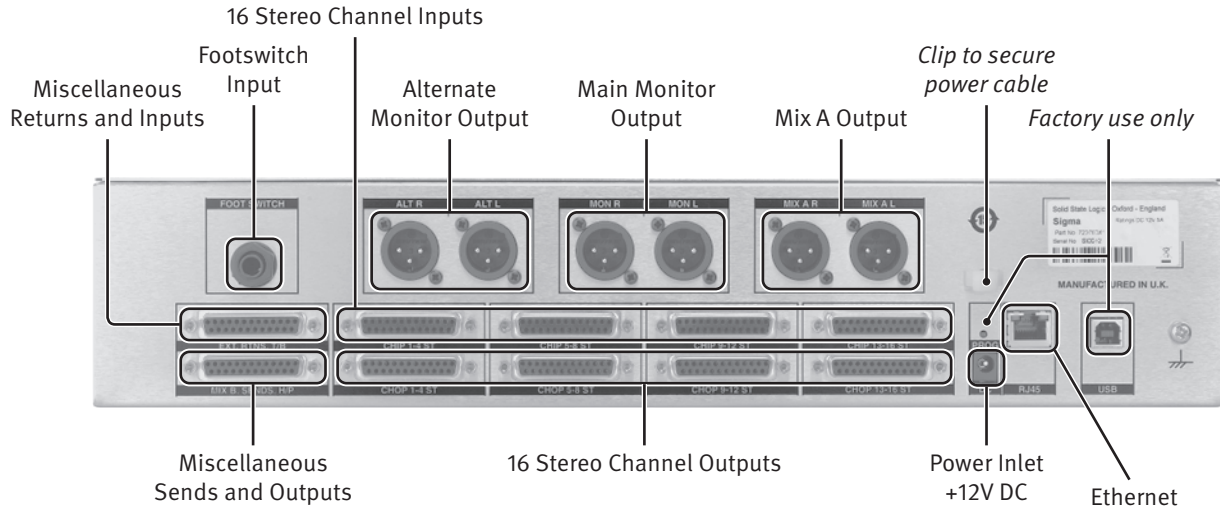
Front Panel

Sigma δ elta provides you with 16 stereo line inputs and 16 stereo line outputs on Tascam standard (AES59) 25-pin D-sub connectors. Using the web browser interface, the left input of each stereo channel can be selected as a mono source. When an input is set to mono, the channel number on the front panel will glow green. *Please note that setting an input to mono does not give you 2 independent mono inputs!*



Sigma also provides access to Mix Insert Send>Returns, a Line Level output for sending headphone feeds into a live room, an external input and talkback input, all on standard DB-25 connections. Access to the Main Speaker Outputs, Alternative Speaker Outputs and the Mix A Output is provided on XLR male connectors.

Connections



- The FOOTSWITCH input is suitable for any standard on/off foot switch – by default this turns Talkback On/Off although this can be changed.
- Use only the provided power supply – the clip above the power inlet should be used to retain the power lead and so prevent accidental removal or damage.
- Use a standard Ethernet cable (as supplied) to connect Sigma to your computer/network router.
- The USB socket and PROG switch are for SSL diagnostic use and should not be connected or used.
- Please refer to page 49 onward for connector pinouts.

EN

DE

ES

FR

IT

JP

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is used in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Instructions for Disposal of WEEE by Users in the European Union



The symbol shown here is on the product or on its packaging, which indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.

Standards Conformance

This apparatus fully conforms with the current protection requirements of the European community council directives on EMC and LVD.

Limited Warranty

Warranty claims will only be accepted if the purchased product has been used for its intended purpose. Any purchased product used for an unintended purpose will not be eligible for warranty protection. For all warranty inquiries or claims please address your claim to the dealer that you purchased the product from – or to Solid State Logic if the purchase was directly from Solid State Logic – within a period of two months from the date on which you detected its lack of conformity with the terms of the warranty. **Please include your original proof of purchase when initiating the claim.**



- **Within the EU:** Pursuant to the Solid State Logic Terms and Conditions under European consumer law the purchaser has full statutory warranty rights for two years from the date of delivery of the product. The warranty is valid only in those Member States of the European Union (EU) who have adopted the applicable EU law into their national legislation. The applicable national legislation governing the sale of consumer goods is not affected by this warranty.
- **Outside of the EU:** Outside of the European Union a 12 month warranty from date of purchase is applicable.

Out of Warranty Repairs

In the event of a fault arising after the warranty period has expired the unit should be returned to Solid State Logic either directly or via your local dealer. You will be charged for the time spent on the repair (at Solid State Logic's current repair rate) plus the cost of parts and shipping. Note that no units can be accepted for repair without prior arrangement (see below).

All Returns

- No unit will be accepted for repair by Solid State Logic unless accompanied by a valid RMA (Return Material Authorisation) number, obtainable from Solid State Logic prior to shipping.
- All units should be shipped to Solid State Logic in suitable rigid packaging – Solid State Logic cannot be held responsible for any damage caused by shipping units in other packaging. In such cases Solid State Logic will return the unit in a suitable box, which you will be charged for.
- Do not include the power cable, manual or any other items – Solid State Logic can not guarantee to return them to you.

Specifications

Physical *

Depth	320mm / 12.75"	<i>casing only</i>
Height	89mm / 3.5" (2 RU)	
Width	435mm / 17"	<i>casing only</i>
	482mm / 19"	<i>inc' rack ears</i>
Weight	5kg / 11 pounds	
Power	< 60 Watts	
Boxed size	510mm x 570mm x 280mm	
	20" x 22.5" x 11"	
Boxed weight	10kg / 22 pounds	

*All values are approximate

Environmental

Temperature	Operating:	+5 to 30 deg. C
	Non-operating:	-20 to 50 deg. C
	Max. gradient:	15 deg. C/hour
Relative Humidity	Operating:	20 to 80%
	Non-operating:	5 to 90%
	Max. wet bulb: (non-condensing)	29 deg. C
Vibration	Operating:	< 0.2 G (3 – 100Hz)
	Non-operating:	< 0.4 G (3 – 100Hz)
Shock	Operating:	< 2 G (10ms max.)
	Non-operating:	< 10 G (10ms max.)
Altitude (above sea level)	Operating:	0 to 3000m
	Non-operating:	0 to 12000m

Connections

Power Supply	IEC320 3-pin connector, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
DC Power	2mm DC power jack, +12V, < 3A
Analogue I/O	25-pin D-type socket, balanced, $Z_{in} > 10k\Omega$, $Z_o \approx 100\Omega$ 3-pin XLR-M, balanced, $Z_o \approx 100\Omega$
Headphones	Stereo 1/4" jack socket, $Z_o \approx 75\Omega$
Footswitch	Stereo 1/4" jack socket (1 circuit)
ijack	Stereo 3.5mm jack socket, $Z_i \approx 10k$
Network	8P8c modular connector; 'RJ-45' type (100bT, Cat5)
USB	1 x type-B chassis socket (<i>SSL diagnostic use only</i>)

Performance

Maximum I/O Level	+18dBu, +22dBu or 24dBu
Frequency Response	20Hz – 40kHz ± 0.3 dB
THD + N	< 0.025% (20Hz – 20kHz)
Noise	
CHIP to CHOP	< -83dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz)
CHIP to MIX A	< -75dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz) (<i>stereo, all channels routed</i>)

Electro Magnetic Compatibility

EN55103-1:2009, EN55103-2:2009

Environment E4

Initial in-rush current	10A
5 sec in-rush current	10A

Braid-screened cables should be used where applicable

Star Quad cables should be used where applicable

EMC Performance Criteria

Line level inputs and outputs

Measure at mid-gain, noise < -56dBu

EN

DE

ES

FR

IT

JP



Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Solid State Logic Sigma δ ! Das Gerät wird Ihnen viele Jahre lang seinen Dienst erweisen. Die Verarbeitungs- und Audioqualität sind überragend, genau wie Sie es bei einem Produkt von Solid State Logic erwarten.

Sigma δ ist im ansprechenden 2HE-Rackgehäuse untergebracht und bietet eine fernsteuerbare analoge Summing-Engine, die über Ctrl-SuperAnalogue-Technologie ermöglicht wird. Sigma arbeitet, indem es die Automationsdaten aus Ihrer DAW abgreift (über Standard-Ethernet-Kabel) und diese für die Steuerung der analogen Signalpegel einsetzt.

Das Gerät bietet auf der Vorderseite LED-Anzeigen für Signalpegel und Routing, frei belegbare User-Tasten und einen Pegel-Regler. Ferner einen robusten Netzschalter, eine Kopfhörerbuchse und einen iJack-Eingang zum einfachen Anschluss von MP3-Playern.

WICHTIG

Bitte gehen Sie auf die Sigma-Webseite der Homepage von Solid State Logic, um Ihr Gerät dort zu registrieren, die notwendige Software herunterzuladen, sowie die vollständige Anleitung (Sigma User Guide), die Ihnen beim Einrichten hilft.

Die Solid State Logic Homepage finden Sie unter: www.solidstatellogic.com

Auf der Sigma-Seite der SSL-Homepage finden Sie auch einen Link zum FAQ-Bereich, der Ihre Fragen beantwortet und über den Sie unser technisches Support-Team kontaktieren können.

EN

DE

ES

FR

IT

JP

Sicherheits- und Installationsanweisungen

Dieses Kapitel enthält Bestimmungen, Vorsichtsmaßnahmen und praktische Informationen, um ein sicheres Arbeitsumfeld zu garantieren.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, dieses Kapitel zu lesen, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf.

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie diese Anweisungen.
- Behalten Sie diese Anweisungen auf.
- Beachten Sie die Warnungen.
- Folgen Sie sämtlichen Anweisungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit oder Regen aus.
- Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Nur nach Herstellerangabe installieren.
- Nicht in der Nähe von Hitzequellen einbauen, wie Heizungen, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (inkl. Verstärkern), die Hitze erzeugen.
- Es gibt keinerlei Einstellungen oder vom Anwender zu wartende Teile im Inneren des Gerätes. Die Abdeckungen dürfen nicht entfernt werden. Durch das Entfernen selbiger wird die Garantie ungültig.
- Einstellungen oder Änderungen am Gerät können die Leistung derart beeinflussen, dass die Sicherheit und/oder die Konformität mit internationalen Standards nicht mehr erreicht wird.

Hinweise zur Installation

- Bauen Sie das Gerät bei der Installation in ein 19"-Standardrack ein oder stellen es auf eine sichere ebene Fläche.
- Bei Rack-Einbau des Geräts, befestigen Sie bitte alle Rack-Schrauben. Der Betrieb im Rack wird empfohlen.
- Lassen Sie über und unter dem Gerät 1HE zur Belüftung frei.
- Sorgen Sie dafür, dass kein Zug auf den Anschlusskabeln liegt. Achten Sie ebenfalls darauf, dass die Kabel so liegen, dass niemand darüber stolpern, darauf treten oder daran ziehen kann.

Sicherheit der Stromzufuhr

- Dieses Gerät wird mit einem Universal-Netzteil ausgeliefert, das für den Betrieb mit dem Gerät geprüft und zertifiziert ist. Es gibt keine durch den Nutzer auszuwechselnden Sicherungen.
- Bitte verwenden Sie nur das Original-Netzteil von Solid State Logic. Die Nutzung anderer Netzteile wird nicht durch die Garantie abgedeckt und kann zu Feuer oder Explosionen führen.
- Jedes externe Netzteil kann sich während des normalen Betrieb erwärmen. Seien Sie vorsichtig beim Anfassen des Netztesiles.
- Versuchen Sie nicht, das Netzteil in irgendeiner Weise zu verändern.
- Es können mehrere Netzkabel mit diesem Gerät geliefert werden – nur das Kabel nutzen, welches für ihr örtliches Netz geeignet ist. Andere Netzkabel können eingesetzt werden, wenn sie für 2,5A ausgelegt sind und über einen dreipoligen IEC320 Steckverbinder verfügen.
- Die externe Überspannungssicherung ist erforderlich, um den Netzanschluss des Geräts zu schützen. Sie muss nach geltenden Bestimmungen installiert sein. In manchen Ländern erfüllt ein Stecker mit Sicherung diese Funktion.
- Wird eine Stromverlängerung oder ein Adapter benutzt, achten Sie darauf, dass die zulässige Gesamtlast des Stromkabels oder Adapters nicht überschritten wird.
- Für dieses Gerät ist eine externe Abschaltvorrichtung erforderlich. IEC-Netzbuchse/-stecker sind eine geeignete Abschaltvorrichtung, deren Funktionsbereitschaft stets gewährleistet sein muss.
- Die Steckdose für dieses Gerät sollte in der Nähe und leicht zugänglich sein.
- Während Unwettern oder längerer Nichtbenutzung, den Stecker herausziehen.
- Alle Stromkabel müssen abgezogen werden, um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen.

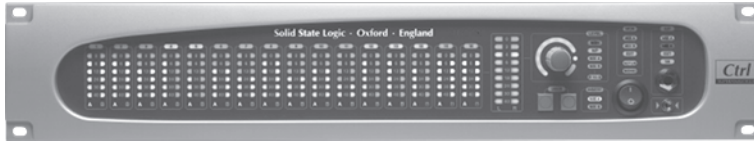
Vorsicht

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit geöffneter Gehäuseabdeckung.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, führen Sie bitte keine, bis auf die im Installations-Handbuch genannten Service-Arbeiten durch, es sei denn, dass Sie hierfür qualifiziert sind. Überlassen Sie die Instandhaltung ausschließlich qualifiziertem Service-Personal und stellen sicher, dass bei Service-Arbeiten alle Netzkabel gezogen sind.

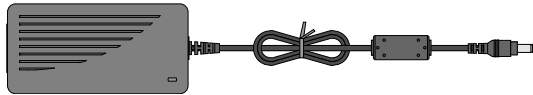


Auspacken

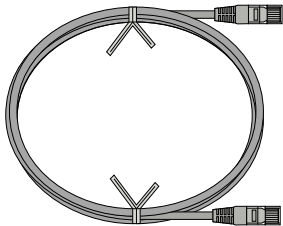
Folgendes sollten Sie in der Verpackung finden:



Das Sigma Gerät

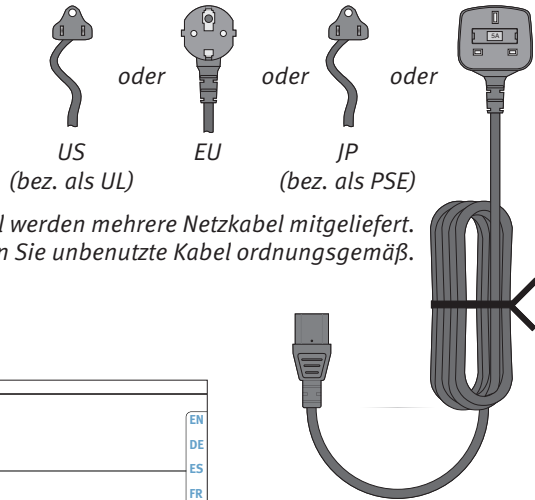


Externes Netzteil



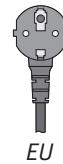
2m Ethernet-Kabel

4 Netzkabel



US
(bez. als UL)

oder



EU

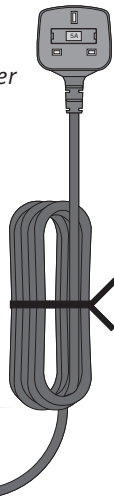
oder



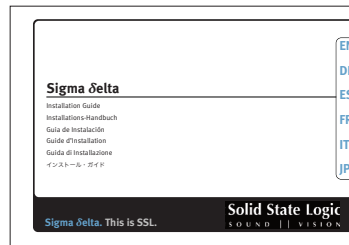
JP

(bez. als PSE)

oder



*Eventuell werden mehrere Netzkabel mitgeliefert.
Bitte entsorgen Sie unbenutzte Kabel ordnungsgemäß.*



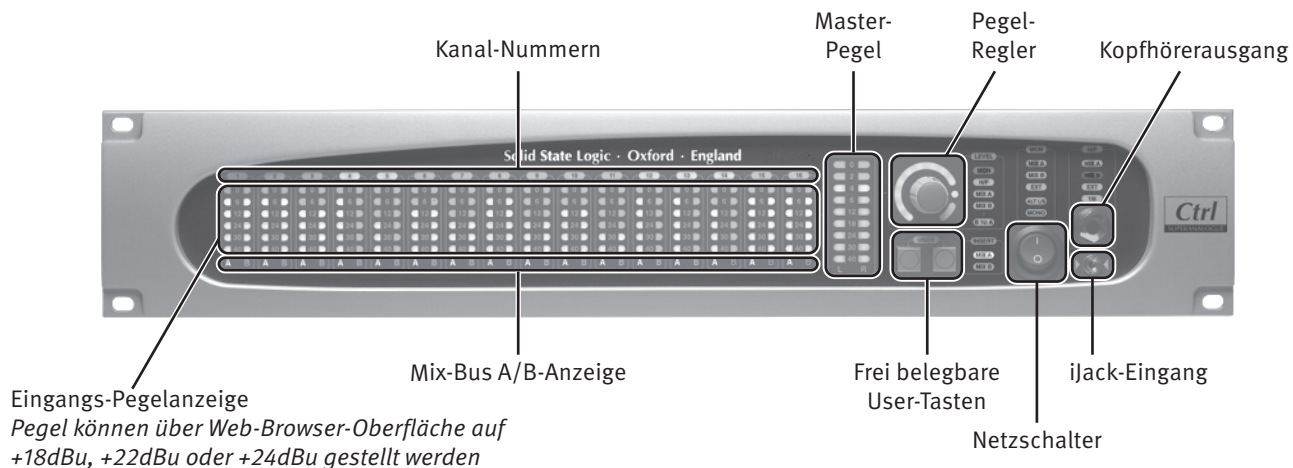
Installations-Handbuch
(dieses Handbuch)

EN
DE
ES
FR
IT
JP



Vorderansicht

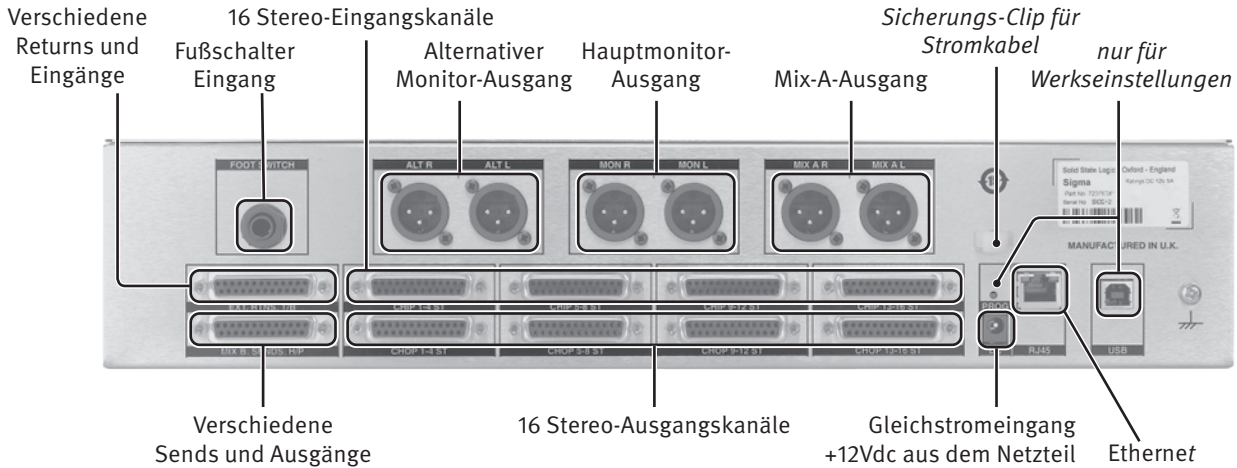
Sigma δ elta liefert Ihnen 16 Stereo-Line Eingänge und 16 Stereo-Line-Ausgänge auf 25-pin D-Sub-Buchsen im Tascam-Standard (AES59). Über die Oberfläche des Webbrowsers kann der linke Eingang jedes Stereokanals als Mono-Quelle gewählt werden. Steht ein Eingang auf Mono, leuchtet die Kanalnummer auf der Gerätefront grün. Bitte beachten Sie, dass Sie beim Einstellen eines Eingangs auf Mono nicht 2 unabhängige Mono-Eingänge erhalten!



Sigma bietet auch Zugriff auf Mix-Insert-Send/Returns, einen Line-Level-Ausgang zum Speisen von Kopfhörerwegen in den Aufnahmerraum, einen externen Eingang und einen Talkback-Eingang, alle auf Standard-DB-25-Buchsen. Zum Anschluss von Hauptmonitoren, alternativen Zweitmonitoren und Mix A sind XLR-Buchsen (männlich) vorhanden.



Anschliessen



- Der FOOTSWITCH-Eingang ist für jeden Standard-Fußschalter (Ein/Aus) geeignet – in der Standardeinstellung wird der Talkback Ein/Aus geschaltet, dies kann jedoch geändert werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät – der Clip über dem Stromeingang sollte zum Befestigen des Stromkabels benutzt werden, um so ein versehentliches Lösen oder Schäden zu vermeiden.
- Nutzen Sie ein Standard-Ethernet-Kabel (wie mitgeliefert), um Sigma an Ihren Rechner/Netzwerk-Router anzuschließen.
- Die USB-Buchse und der PROG-Schalter sind nur für SSL-Diagnosezwecke und sollten nicht angeschlossen oder benutzt werden.
- Die genaue Pinbelegung der Anschlüsse finden Sie von Seite 49 an aufwärts.



Europäische Union: Anweisung zur Entsorgung von Elektroschrott durch den Benutzer

Dieses Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es stattdessen zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling dienen dem Umweltschutz und verhindern mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit. Materialrecycling hilft natürliche Rohstoffe einzusparen. Für weitere detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Behörde, Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig den Schutzbestimmungen des EU-Rats bezüglich EMV- und Niederspannungs-Störfestigkeit.

**Eingeschränkte Garantie**

Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die gekauften Produkte bestimmungsgemäß eingesetzt wurden. Alle gekauften Produkte, die zweckentfremdet eingesetzt wurden, fallen nicht unter den Garantieschutz. Bitte richten Sie Ihre Garantieansprüche innerhalb von zwei Monaten nach Auftreten des Schadens/Mangels an Solid State Logic, wenn Sie das Gerät direkt von Solid State Logic gekauft haben, bzw. an den Händler von dem Sie das Gerät gekauft haben.

Bitte legen Sie Ihrer Sendung bei Inanspruchnahme der Garantie den Original-Kaufbeleg bei.

- **Innerhalb der EU:** Gemäß den Liefer- und Zahlungsbedingungen von Solid State Logic und den europäischen Bestimmungen für Verbraucherschutz, besitzt der Käufer zwei Jahre gesetzliche Garantieansprüche ab Lieferdatum des Produkts. Die Garantie gilt nur in Mitgliedsstaaten der Europäischen Union (EU), die entsprechende EU-Rechtsvorschriften in ihre nationale Gesetzgebung aufgenommen haben. Die geltenden nationalen Gesetzgebungen für den Absatz von Konsumgütern werden von dieser Garantie nicht berührt.
- **Außerhalb der EU:** Außerhalb der Europäischen Union gilt eine Garantiefrist von 12 Monaten ab Kaufdatum.

Reparaturen Ausserhalb der Garantie

Bei Auftreten eines Fehlers nach Ablauf der Garantiezeit sollte das Gerät direkt oder über Ihren Händler an Solid State Logic zurückgeschickt werden. Die Berechnung erfolgt entsprechend der erforderlichen Reparaturdauer (zu den jeweils geltenden Stundensätzen), sowie den erforderlichen Teilen und dem Versand. Bitte beachten Sie, dass keine Geräte ohne vorherige Vereinbarung repariert werden können (siehe unten).

Alle Rücksendungen

- Geräte können nicht ohne gültige RMA (Return Material Authorization) Nummer repariert werden. Diese Nummer erhalten Sie vor dem Versand von Solid State Logic.
- Alle Geräte müssen in geeigneten und stabilen Verpackungen an Solid State Logic geschickt werden. Solid State Logic kann nicht für Schäden aufgrund ungeeigneter Verpackungen haftbar gemacht werden. Bei ungeeigneten Verpackungen werden die Geräte von Solid State Logic in geeigneten Verpackungen zurückgeschickt. Die entstehenden Kosten werden entsprechend weiterberechnet.
- Bitte legen Sie der Sendung keine Netzkabel, Bedienungsanleitungen oder andere Gegenstände bei. Solid State Logic kann keine Garantie für deren Rücksendung übernehmen.

Technische Daten

Abmessungen *

Tiefe	320mm / 12,75"	Nur Gehäuse
Höhe	89mm / 3,5" (2HE)	
Breite	435mm / 17"	Nur Gehäuse,
	482mm / 19"	inkl. Rackeinbauschienen
Gewicht	5kg	
Leistung	< 60 Watt	
Verpackungsmass	510mm x 570mm x 280mm	
	20" x 22,5" x 11"	

Verpackungsgewicht 10kg

* alle Werte sind ungefähre Angaben

Umfeld

Temperatur	Betrieb:	+5 bis 30 Grad C
	Ruhezustand:	-20 bis 50 Grad C
	Max. Schwankung:	15 grad C/stunde
Luftfeuchtigkeit	Betrieb:	20 bis 80%
	Ruhezustand:	5 bis 90%
	Max. wet bulb:	29 grad C
	(nicht-kondensierend)	
Vibration	Betrieb:	< 0,2 G (3 – 100Hz)
	Ruhezustand,	
	ausgeschaltet:	< 0,4 G (3 – 100Hz)
Stoss	Betrieb:	< 2 G (10ms max.)
	Ruhezustand:	< 10 G (10ms max.)
Höhe (über Meeresspiegel)	Betrieb:	0 – 3000m
	Ruhezustand:	0 – 12000m

Anschlüsse

Netzteil	Netz IEC320 3 Pol Steckverbinder 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Stromeingang	2mm Stecker, Gleichstrom (DC) , +12V, < 3A
Analog I/O	25-pol Sub-D-Stecker, Symmetrisch, Zi > 10kΩ, Zo ≈ 100Ω 3-pol XLR-M, Symmetrisch, Zo ≈ 100Ω
Kopfhörer	6,3 mm Stereo-Klinkenbuchse, Zo ≈ 75Ω
Footswitch	6,3 mm Stereo-Klinkenbuchse (1 Schaltkreis)
iJack	3,5mm Stereo-Klinkenbuchse, Zi ≈ 10k
Netzwerk	8P8c Modularer Anschluss; 'RJ-45' Typ (100bT, Cat5)
USB	1 x Buchse Typ B (nur für SSL-Diagnosezwecke)

Leistung

Maximaler I/O-Pegel	+18dBu, +22dBu oder 24dBu
Frequenzgang	20Hz – 40kHz ±0.3dB
Verzerrungen über Frequenz	< 0.025% (20Hz – 20kHz)
Geräuschspannungsabstand	
CHIP zum CHOP	< -83dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz)
CHIP zum MIX A	< -75dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz)
	(Stereo, alle Kanäle geroutet)



Introducción

Le felicitamos por la compra de esta unidad Solid State Logic Sigma δ elta. Le aseguramos que ésta le proporcionará muchos años de servicio fiable presentando al mismo tiempo la excelente calidad que puede esperar de cualquier producto de Solid State Logic.

Sigma δ elta es una unidad de estantes apilables 2U diseñada con estilo, que incluye un mezclador de software analógico por control remoto gracias a la tecnología Ctrl SuperAnalogue. Sigma funciona captando los streams de automatización desde la estación de trabajo de audio digital o DAW en sus siglas inglesas (a través de un cable Ethernet estándar) y utilizándolos para conducir los niveles de señal analógica.

El panel frontal de la unidad muestra el nivel de la señal LED y las indicaciones de enrutamiento, botones de usuario personalizables y un control de nivel. También incluye un robusto interruptor, enchufe para auriculares y una entrada iJack para conectar fácilmente con un MP3.

IMPORTANTE

Consulte la página dedicada a Sigma en la página web de Solid State Logic para registrar la unidad y bajar el software necesario así como una copia de la Guía Completa del Usuario de Sigma que le servirá de guía durante la instalación

Página web de Solid State Logic es: www.solidstatellogic.com

En la página dedicada a Sigma de nuestra web también encontrará enlaces que le llevarán a las Preguntas Frecuentes para cualquier duda que pueda tener o para ponerse en contacto con nuestro personal de soporte.

EN

DE

ES

FR

IT

JP

Instrucciones de seguridad e instalación

Esta sección incluye definiciones, advertencias e informaciones prácticas para garantizar un ambiente de trabajo seguro.

Es importante leer estas instrucciones antes de instalar y operar esta unidad. Por favor guarden estas instrucciones.

Seguridad general

- Lean las instrucciones.
- Guarden las instrucciones.
- Sigán las advertencias.
- Sigán todas las instrucciones.
- No utilicen el aparato cerca del agua.
- No exponga el aparato a la lluvia o a la humedad.
- Limpie solamente con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de la ventilación. Instalar según las instrucciones del constructor.
- No instalarlo cerca de una fuente de calor como radiadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que producen calor.
- Usted no necesita hacerle ajustes en el interior ni existen piezas que requieran un servicio de parte del usuario. El aparato no debe ser abierto, en caso contrario usted invalidaría la garantía.
- Los ajustes o cambios que usted haga a este aparato podría afectar su rendimiento y la seguridad y/o alterar la conformidad a los estándares internacionales.

Notas de instalación

- Al instalar este aparato, fíjelo en un rack estándar de 19" o ponga el aparato en una superficie plana segura.
- Cuando este aparato se monta en rack, ajuste todos los tornillos. Se recomiendan racks con baldas para este aparato.
- Deje un espacio de 1U encima y debajo del aparato para que se enfríe.
- Asegúrese que los cables que conectan el aparato no estén tensos y que estén puestos de forma que no puedan ser jalados, ni pisados y que nadie tropiece en ellos.

Seguridad en la alimentación eléctrica

- Este aparato incluye una fuente de alimentación universal, aprobada y certificada para su operación con este aparato. El usuario no necesita cambiar fusibles.
- Utilice sólo la fuente de alimentación proporcionada por Solid State Logic. El uso de cualquier otra fuente de alimentación no está cubierto por nuestra garantía y podría ocasionar fuego o explosión.
- Sea prudente al manipular la fuente de alimentación, ya que ésta puede haberse recalentado durante su uso habitual.
- No trate de modificar la fuente de alimentación de ninguna manera.
- Con esta unidad se incluyen múltiples cables eléctricos: debe emplear el más apropiado para la corriente que se emplea en su zona. Cables de electricidad alternativos se pueden emplear siempre que sean 2,5A o superior y equipados con un conector de 3 pines IEC320.
- Se requiere un elemento externo de protección sobre corriente para proteger el cableado de este aparato. Esta protección se debe instalar según la normativa actual de cableado. En ciertos países esta función la cumple un tapón fusible.
- Cuando se utilice un alargador de corriente o un adaptador, asegúrese que la carga permitida del cable o del adaptador no se ha sobrepasado.
- Se requiere un aparato de desconexión externo para este aparato. El acoplador de del aparato es un instrumento de desconexión adecuado y el acoplador del aparato debe permanecer operativo.
- El enchufe al que se conectará el aparato debe estar situado cerca de éste y ser de fácil acceso.
- Si no va usar el aparato durante un largo período de tiempo o en caso de tormenta desenchufe la unidad de la toma de corriente.
- Todo los cables deben desconectarse para aislar el aparato completamente.

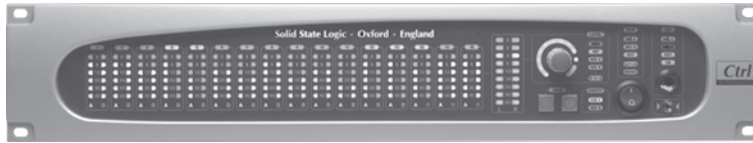
Precaución

- No opere este aparato sin las cubiertas.
- Para reducir el riesgo de electrochoque, no lleve a cabo ninguna revisión excepto las incluidas en estas instrucciones de instalación a no ser que se encuentre capacitado para ello. Remita las revisiones a personal de servicio cualificado y asegúrese de que todos los cables eléctricos estén desconectados cuando revise este aparato.

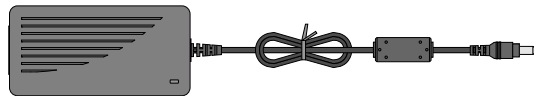


Desembalar

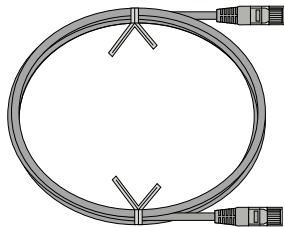
Cada caja de Sigma δ elta contiene lo siguiente:



La unidad Sigma

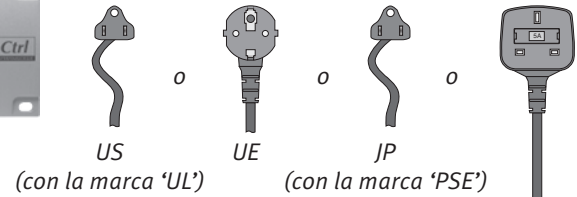


Adaptador externo de corriente eléctrica



Cable de Ethernet de 2m

4 x cables eléctricos



US

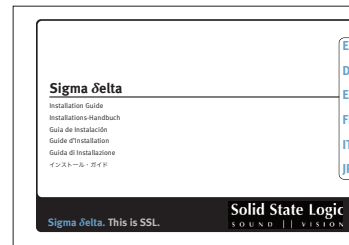
UE

JP

(con la marca 'UL')

(con la marca 'PSE')

Se incluirán varios cables eléctricos. Por favor tenga cuidado con los cables que no vaya a utilizar.



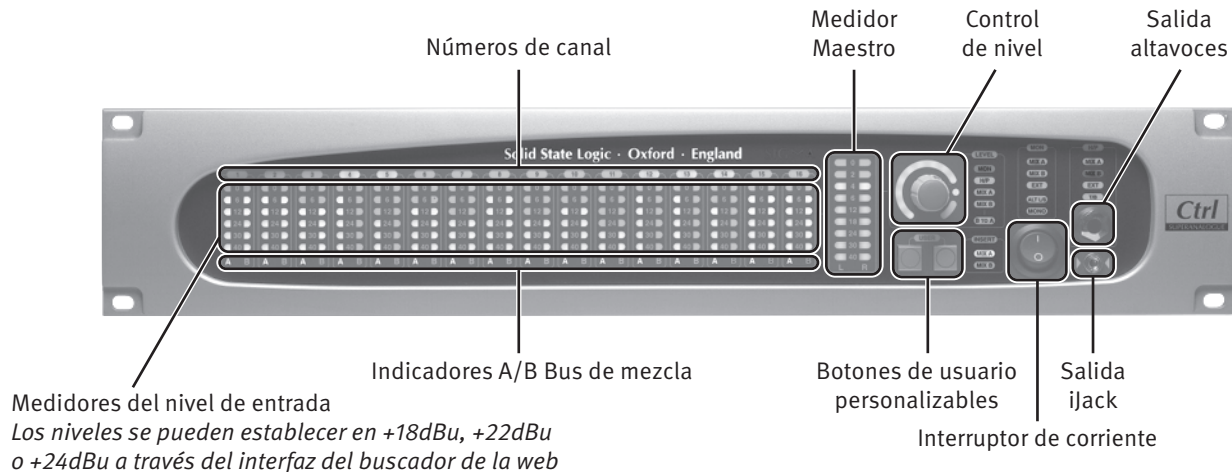
Guía de Instalación
(este documento)

EN
DE
ES
FR
IT
JP



Panel frontal

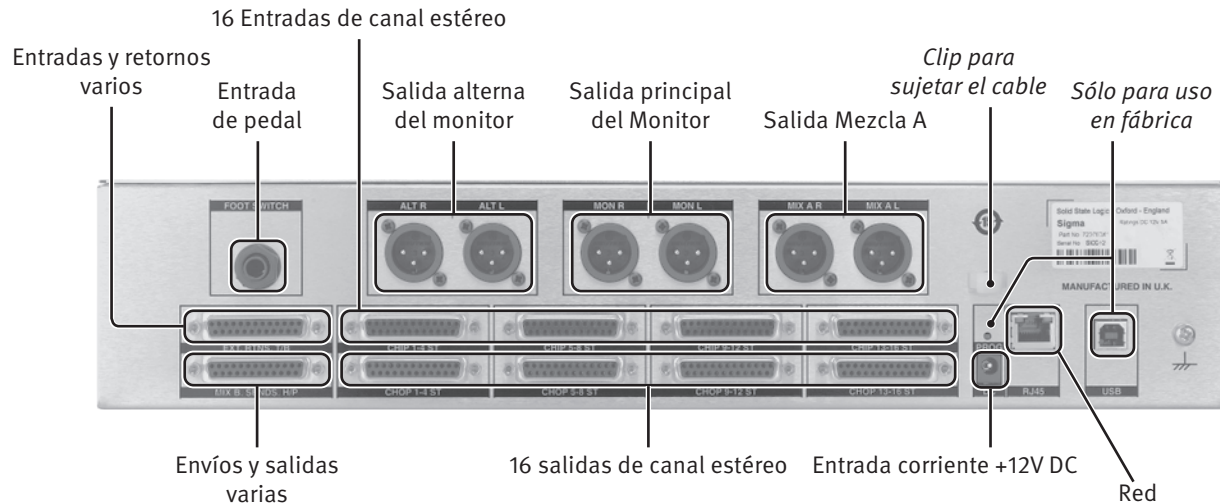
Sigma δ elta le proporciona 16 entradas de línea estéreo y 16 salidas de línea estéreo con conectores 25-pin D-sub de estándar Tascam (AES59). Utilizando el interfaz del buscador de la red, la entrada izquierda de cada canal estéreo se puede seleccionar como fuente mono. Cuando una entrada está en modo mono, el número del canal en el panel frontal se encenderá en verde. Cabe destacar que colocar una entrada en modo mono no le proporcionará 2 entradas mono independientes.



Sigma también proporciona acceso a los Envíos/Retornos de Inserción de Mezcla, una salida de Nivel de Línea para enviar feeds de los auriculares a una sala de grabación, una entrada externa y una entrada de talkback, todo con conexiones DB-25 estándar. El Acceso a las Salidas del Altavoz Principal, las Salidas Altavoces Alternativos y la Salida de Mezcla A las proporcionan conectores machos XLR.



Conectar



- La Entrada de Pedal (FOOTSWITCH en inglés) es válida para cualquier entrada de pedal on/off estándar – por defecto esto hace que Talkback se encienda o se apague (On/Off) aunque esta opción se puede cambiar.
- Utilice solo la fuente de alimentación que le proporcionamos – el clip sobre la entrada de corriente debe utilizarse para retener el cable de corriente y así prevenir cualquier daño o desaparición accidental.
- Utilice el cable Ethernet estándar que le proporcionamos para conectar Sigma a su ordenador o al router de la red. La toma USB y el botón PROG son para el diagnóstico SSL y no se deben conectar o utilizar.
- Por favor consulte la página 49 en adelante para los conectores de salida.



Informaciones para la recolección/eliminación de DEEE en la Unión Europea



Este símbolo que se encuentra sobre el producto indica que no debe ser tirado a la basura normal. Es la responsabilidad del usuario de poner su desechos en un lugar designado para la recuperación y transformación de DEEE (Desechos de equipos eléctricos y electrónicos). La recolección separada y la recuperación de los DEEE va a ayudar a conservar los recursos naturales y asegurar que la recuperación se hace respetando la salud humana y el medio ambiente. Para saber más sobre los lugares de recolección de DEEE diríjase a la administración de su comuna, servicio de basuras o a su comercio.

Conformidad de estándares

Este aparato cumple totalmente con los requisitos actuales de la protección de las directivas del consejo CEE relativas a la baja tensión y la compatibilidad electromagnética.



Garantía limitada

Solo se aceptarán reclamaciones en garantía si el producto adquirido ha sido empleado con el propósito para el que fue fabricado. Cualquier producto adquirido y empleado con otro fin no se encuentra incluido dentro de esta garantía. Para preguntas acerca de la garantía o reclamaciones, póngase en contacto con el vendedor del producto, o con Solid State Logic si realizó la compra directamente con esta compañía, dentro de un periodo de dos meses desde la fecha en que se dio cuenta que el producto no cumplía los términos de la garantía. **Por favor incluya la prueba de compra original cuando realice la reclamación.**

- **En la UE:** De conformidad con los términos y condiciones de Solid State Logic según la Ley del Consumidor Europea, el comprador tiene derecho legal a hacer uso de la garantía durante un periodo dos años desde la fecha de envío del producto. Esta garantía es válida sólo en los estados miembros de la Unión Europea (UE) que hayan adoptado la ley de la UE correspondiente como parte de su legislación nacional. La legislación nacional que regula la venta de bienes de consumo aplicable en cada país no se ve afectada por esta garantía.
- **Fuera de la UE:** Fuera de la Unión Europea la garantía es válida durante 12 meses.

Reparaciones fuera de garantía

En caso de avería una vez que el periodo de garantía haya expirado, la unidad se podrá enviar a Solid State Logic bien directamente o a través del proveedor local. Se le cobrará por el tiempo empleado en reparar la avería (según las tarifas de reparación vigentes de Solid State Logic) más el coste de las piezas de repuesto y el envío. No se aceptará ninguna unidad para su reparación sin un acuerdo por adelantado (véase el párrafo siguiente).

Todas las devoluciones

- Solid State Logic no aceptará ninguna unidad para su reparación a menos que vaya acompañada de un número de autorización de devolución de material (RMA en sus siglas inglesas), que puede obtener de Solid State Logic antes del envío.
- Todas las unidades deberán enviarse a Solid State Logic dentro de un embalaje rígido apropiado. Solid State Logic no se hará responsable de daños a las unidades enviadas en otro tipo de embalaje. En dicho caso Solid State Logic devolverá la unidad en una caja apropiada que deberá ser abonada por el comprador.
- No incluya el cable de corriente, manual ni ningún otro elemento suelto similar – Solid State Logic no puede garantizar que le sean devueltos.

Datos técnicos

Medidas *

Profundidad	320mm / 12,75"	<i>solo la caja</i>
Alto	89mm / 3,5" (2UA)	
Ancho	435mm / 17" 482mm / 19"	<i>solo la caja incluyendo asas de rack</i>
Peso	5kg / 11 libras	
Potencia elec.	< 60 Watt	
Tamaño embalaje	510mm x 570mm x 280mm 20" x 22,5" x 11"	
Peso embalaje	10kg / 22 libras	

* valores aproximados

Medio Ambiente

Temperatura	Funcionando:	+5 a 30 grados C
	Conectado:	-20 a 50 grados C
	Variación. max.:	15 grados C/hora
Humedad rel.	Funcionando:	20 à 80%
	Conectado:	5 à 90%
	Max. wet bulb:	29 grados C
	(non-condensados)	
Vibración	Funcionando:	< 0,2 G (3 – 100 Hz)
	Apagado:	< 0,4 G (3 – 100 Hz)
Choque	Funcionando:	< 2 G (10ms max.)
	Conectado:	< 10 G (10ms max.)
Altura (sobre nivel del mar)	Funcionando:	0 – 3000mts
	Conectado:	0 – 12000mts

Conexiones

Alimentación	Conector IEC320 de 3 pines, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Corriente continua	DC Power de 2mm DC, +12V, < 3A
I/O analógicos	Toma tipo D de 25-pines, balanceado, Zi > 10kΩ, Zo ≈ 100Ω 3-pin XLR-M, balanceado, Zo ≈ 100Ω
Auriculares	Toma estéreo 1/4" jack, Zo ≈ 75Ω
Entrada pedal	Toma estéreo 1/4" (1 circuito)
ijack	Toma estéreo 3,5mm jack, Zi ≈ 10k
Red	Conector modular 8P8c; tipo 'RJ-45' (100bT, Cat5)
USB	1 x toma chasis tipo B (<i>sólo para diagnóstico SSL</i>)

Rendimiento

Nivel máximo de entrada y salida (I/O)	+18dBu, +22dBu o 24dBu
Frecuencia de Respuesta	20Hz – 40kHz ±0.3dB
THD+N	< 0.025% (20Hz – 20kHz)
Ruido	
CHIP a CHOP	< -83dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz)
CHIP a MIX A	< -75dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz) (<i>estéreo, todos los canales enrutados</i>)

EN
DE
ES
FR
IT
JP



Introduction

Félicitations pour votre achat d'un Solid State Logic Sigma δ elta. Soyez assuré qu'il vous servira de manière fiable pendant des années, tout en vous offrant la qualité impeccable que vous attendez d'un produit Solid State Logic.

Sigma δ elta est une unité au format rack 2U, au design élégant, offrant un moteur de summing analogique contrôlable à distance basé sur la technologie SuperAnalogue. Sigma opère en capturant les flux de données d'automatisation de votre DAW (via un câble ethernet standard) et en les utilisant pour contrôler les niveaux des signaux analogiques.

Le panneau avant est muni d'indicateurs LED de niveau et de routing, de boutons configurables par l'utilisateur et d'un contrôle de niveau. Il comprend aussi un robuste bouton de mise sous tension, une prise casque et une entrée iJack pour connecter un lecteur MP3.

IMPORTANT

Veillez visiter la page Sigma sur le site internet Solid State Logic pour enregistrer votre appareil et télécharger les logiciels nécessaires, ainsi qu'un exemplaire du Guide de l'Utilisateur, qui vous guidera dans la configuration.

La page d'accueil de Solid State Logic se trouve à l'adresse: www.solidstatellogic.com

Depuis la page Sigma de notre site internet vous trouverez aussi des liens vers la section FAQ pour répondre à vos questions éventuelles, ou pour contacter notre équipe d'assistance technique.

EN

DE

ES

FR

IT

JP

Instructions de Sécurité et d'Installation

Cette section contient des définitions, avertissements et informations pratiques pour garantir un environnement de travail sûr.

Veillez s'il vous plaît prendre le temps de lire ce chapitre avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions.

Sécurité Générale

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau.
- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas bloquer les ouvertures pour la ventilation. Installer selon les instructions du constructeur.
- Ne pas installer près d'une source de chaleur telle que radiateur, poêle ou autre appareil (par exemple amplificateur) produisant de la chaleur.
- Il n'y a pas de réglages à effectuer ou de pièces à entretenir par l'utilisateur à l'intérieur de cet appareil. Les panneaux externes ne doivent pas être démontés; leur démontage invaliderait votre garantie.
- Tout réglage ou toute modification de cet appareil risque d'affecter son fonctionnement, de sorte que sa sécurité d'emploi et sa conformité aux standards internationaux ne pourraient plus être assurés.

Conseils d'Installation

- Lors de son installation, cet appareil doit être soit fixé à un rack standard 19 pouces, soit posé sur une surface plane.
- Lorsque cet appareil est monté dans un rack, toutes les vis doivent être utilisées. Une étagère de rack est recommandée.
- Laissez un espace d'une unité rack au dessus et au dessous de cet appareil pour permettre son refroidissement.
- Assurez-vous qu'aucune contrainte ne soit imposée aux câbles connectés à cet appareil. Assurez-vous aussi que ces câbles ne soient pas placés de telle sorte qu'ils risqueraient d'être piétinés ou tirés, ou de provoquer une chute.

Sécurité de l'Alimentation en Courant

- Cet appareil est fourni avec une alimentation universelle, approuvée et certifiée pour être utilisée avec lui. Il n'y a pas de fusible à changer par l'utilisateur.
- N'utilisez que l'alimentation fournie par Solid State Logic. L'utilisation de toute autre alimentation n'est pas couverte par votre garantie et pourrait causer un incendie ou une explosion.
- Toute alimentation externe est susceptible de chauffer en cours d'utilisation. Soyez prudent lorsque vous touchez l'alimentation.
- N'essayez pas de modifier l'alimentation de quelque manière que ce soit.
- Plusieurs câbles secteur peuvent être livrés avec cet appareil, n'utilisez que ceux appropriés à votre pays. Des câbles de remplacement peuvent être utilisés s'ils sont cotés à 2,5A au minimum et équipés d'un connecteur à 3 broches IEC320.
- Cet appareil doit être connecté sur une prise secteur protégée par un fusible. Cette installation de protection doit être conforme aux normes électriques locales.
- Si une rallonge de courant ou un adaptateur sont utilisés, assurez vous que les charges permises du câble et de l'adaptateur ne soient pas dépassées.
- Un dispositif externe de déconnection est requis pour cet appareil. Le coupleur d'appareils est un dispositif de déconnection adapté, et doit rester facilement opérationnel.
- La prise de courant utilisée pour alimenter cet appareil doit être située près de lui et facilement accessible.
- Veuillez débrancher cet appareil en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.
- Tous les cordons d'alimentation doivent être débranchés pour complètement isoler cet appareil.

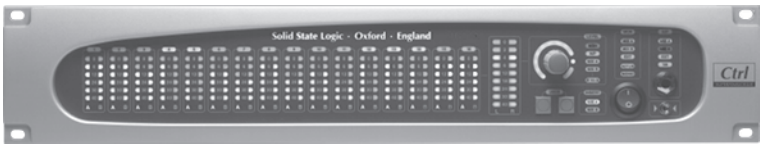
Attention

- N'utilisez pas cet appareil lorsque les panneaux externes sont retirés.
- Afin de réduire les risques d'électrocution, n'exécutez aucune opération d'entretien autre que celles qui sont décrites dans ces Instructions d'Installation, à moins que vous ne soyez qualifié pour cela. Confiez toute réparation à un personnel d'entretien qualifié, et assurez-vous que tous les cordons d'alimentation soient débranchés lors des opérations d'entretien sur cet appareil.



Déballer

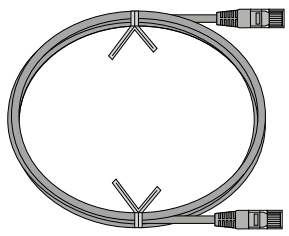
L'emballage de votre Sigma delta doit contenir:



L'unité Sigma

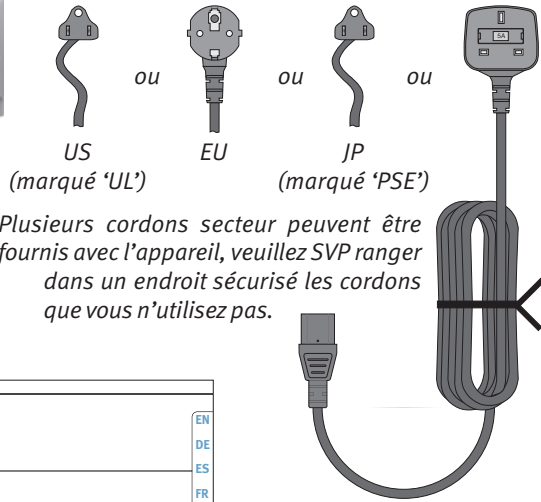


Alimentation secteur externe



Câble ethernet de 2m.

4 Cordons Secteurs



US
(marqué 'UL')

ou

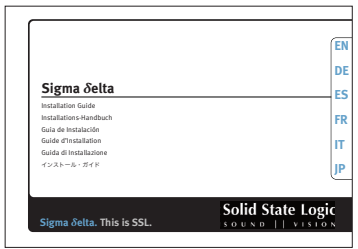
EU

ou

JP
(marqué 'PSE')

ou

Plusieurs cordons secteur peuvent être fournis avec l'appareil, veuillez SVP ranger dans un endroit sécurisé les cordons que vous n'utilisez pas.



Guide d'Installation
(ce document)

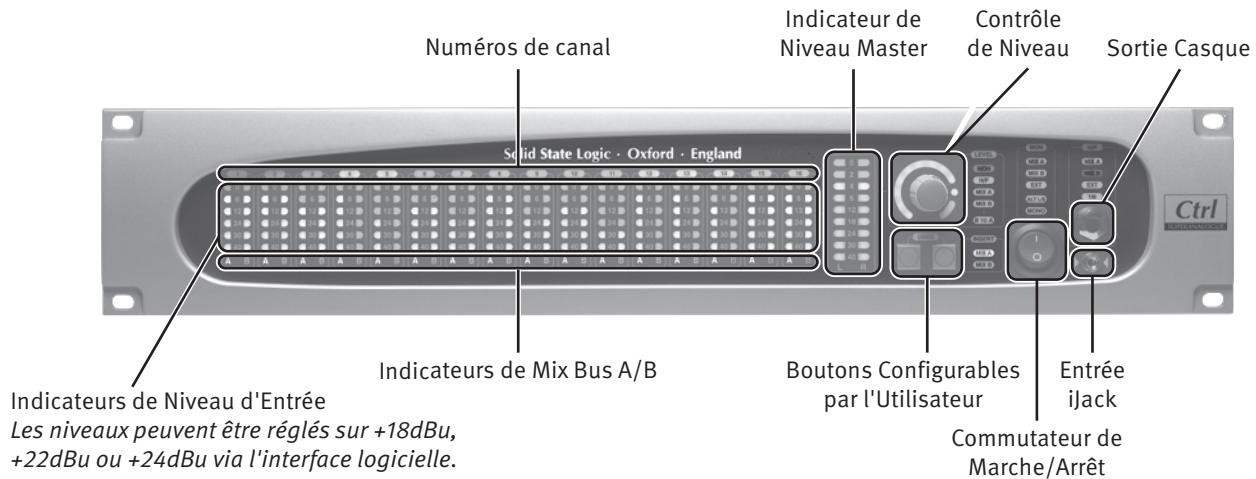
EN
DE
ES
FR
IT
JP





Panneau avant

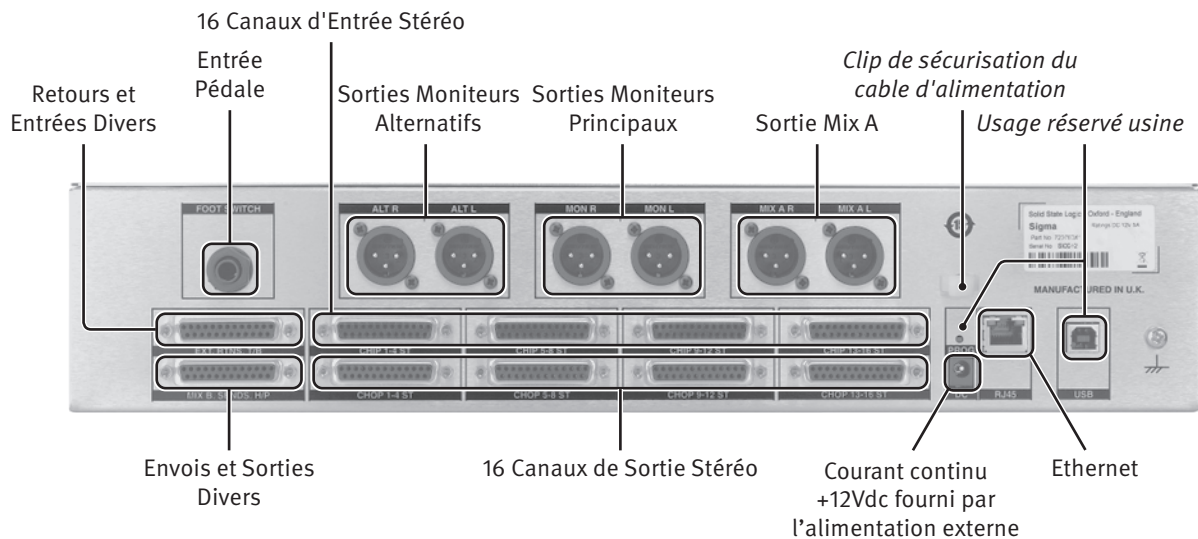
Sigma δ elta vous offre 16 entrées ligne stéréo et 16 sorties ligne stéréo sur connecteurs D-sub 25 broches au standard Tascam (AES59). L'entrée gauche de chaque canal stéréo peut être sélectionnée comme source mono en utilisant le logiciel de navigation. Quand une entrée est commutée en mono, le numéro de canal sur le panneau avant est illuminé en vert. Veuillez noter que de commuter une entrée en mono ne vous donnera pas deux entrées mono indépendantes!



Sigma vous donne aussi accès à des Envois/Retours d'Insert Mix, une sortie ligne pour envoyer des mixages casque à une cabine d'enregistrement, une entrée externe et une entrée talkback, le tout sur des connections standard DB-25. L'accès aux Sorties Haut-Parleurs Principales, Sorties Haut-Parleurs Alternatives et Sortie Mix A est disponible sur connecteurs XLR mâles.



Connectique



- L'entrée FOOTSWITCH est utilisable avec une pédale de commutation standard. Par défaut elle active ou désactive le Talkback, mais ceci peut être changé.
- N'utilisez que l'alimentation fournie. Le clip situé au dessus du connecteur d'alimentation doit être utilisé pour retenir le câble d'alimentation et éviter une déconnection ou un dommage accidentel.
- Utilisez un câble Ethernet (fourni) pour connecter Sigma à votre ordinateur/routeur.
- La prise USB et le commutateur PROG sont destinés au diagnostic SSL et ne doivent pas être connectés ou utilisés.
- Veuillez vous référer aux pages 49 et suivantes pour le brochage des connecteurs.

Informations pour la Collecte/l'Élimination des DEEE dans l'Union Européenne



Ce symbole qui se trouve sur le produit indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ordinaires. Il est de la responsabilité des utilisateurs de se débarrasser de leurs déchets électroniques auprès d'un point de collecte désigné pour le recyclage des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). La collecte séparée et le recyclage des DEEE vont aider à conserver des ressources naturelles et assurer que le recyclage se fasse en respectant la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les points de collecte, veuillez contacter votre administration communale, votre service des ordures ou votre détaillant.

Déclaration de Conformité

Cet appareil est entièrement conforme avec les prescriptions de protection des directives du Conseil CEE sur la compatibilité électromagnétique et la basse tension.



Garantie Limitée

Les recours à la garantie ne seront acceptés que si le produit acheté a été utilisé conformément à la fonction pour laquelle il a été prévu. Tout produit acheté ayant été utilisé de manière non conforme à sa fonction sera exclu de la garantie. Pour toute demande de renseignement ou recours à la garantie, veuillez vous adresser au revendeur auquel vous avez acheté le produit, ou à Solid State Logic si le produit a été acheté directement à Solid State Logic, sous une période de deux mois à compter de la date à laquelle vous avez détecté sa non-conformité aux termes de la garantie. **Vous devez fournir votre preuve d'achat originale lorsque vous initiez un recours à la garantie.**

- **A l'intérieur de l'UE:** Conformément aux termes et conditions de Solid State Logic dans le cadre de la loi européenne concernant les consommateurs, l'acheteur bénéficie de plein droit de la garantie légale pour deux ans à compter de la date de livraison du produit. La garantie n'est valide que dans ceux des pays membres de l'UE qui ont adopté la loi européenne applicable dans leur législation nationale. La législation nationale applicable concernant la vente de produits de consommation n'est pas affectée par cette garantie.
- **Hors de l'UE:** Hors de l'Union Européenne, une garantie de 12 mois est applicable à compter de la date d'achat.

Réparations Hors-Garantie

En cas de problème se produisant après l'expiration de la période de garantie, l'unité doit être retournée à Solid State Logic, soit directement, soit par l'intermédiaire de votre revendeur. Le temps de réparation vous sera facturé (au tarif en vigueur de Solid State Logic), ainsi que le coût des pièces et celui du transport. Veuillez noter qu'aucune unité ne peut être acceptée pour réparation sans accord préalable (voir ci-dessous).

Retours

- Aucune unité ne sera acceptée pour réparation par Solid State Logic sans être accompagnée d'un numéro RMA (Retour de Matériel Autorisé) valide, qui peut être obtenu auprès de Solid State Logic avant expédition.
- Toutes les unités doivent être envoyées à Solid State Logic dans un emballage rigide approprié. Solid State Logic ne peut être tenu pour responsable d'aucun dommage consécutif au transport d'unités dans tout autre emballage. Dans un tel cas Solid State Logic retournera l'unité dans un emballage approprié, qui vous sera facturé.
- N'incluez pas dans votre envoi le cordon secteur, le manuel ou autres accessoires. Solid State Logic ne peut pas garantir qu'ils vous seraient retournés.

Spécifications

Mesures *

Profondeur	220mm / 12,75"	<i>boîtier seul</i>
Hauteur	89mm / 3,5" (2UH)	
Largeur	435mm / 17"	<i>boîtier seul</i>
	482mm / 19"	<i>incl. oreilles de support</i>
Poids	5kg / 11 livres	
Puissance élec.	< 60 Watts	
Taille emballage	510mm x 570mm x 280mm	
	20" x 22,5" x 11"	
Poids emballage	10kg / 22 livres	

** Toutes valeurs approximatives*

Environnement

Température	En marche:	+5 à 30 deg C
	A l'arrêt:	-20 à 50 deg C
	Augment. max.:	15 deg C/heure
Humidité rel.	En marche:	20 à 80%
	A l'arrêt:	5 à 90%
	Max. therm. bulbe:	29 deg C
	(non condensant)	
Vibration	En marche:	< 0,2 G (3 – 100Hz)
	A l'arrêt:	< 0,4 G (3 – 100Hz)
Choc	En marche:	< 2 G (10 ms max.)
	A l'arrêt:	< 10 G (10 ms max.)
Altitude (au de. niv. de la mer)	En marche:	0 – 3000m
	A l'arrêt:	0 – 12000m

Connexions

Alimentation secteur	Connecteur à 3 broches IEC320, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Alimentation DC	2mm DC power jack, +12V, < 3A
E/S analogiques	Connecteur 25-pin D-type, symétrique, Zi > 10kΩ, Zo ≈ 100Ω XLR-M 3 broches, symétrique, Zo ≈ 100Ω
Prises Casques	Prise jack stéréo femelle 6,35 mm, Zo ≈ 75Ω
Pédale	Prise jack stéréo femelle 6,35 mm (1 circuit)
iJack	Prise jack stéréo femelle 3,5 mm, Zi ≈ 10k
Réseau	Connecteur modulaire 8P8c, type 'RJ-45' (100bT, Cat5)
USB	1 x prise femelle type-B (<i>exclusivement pour diagnostic SSL</i>)

Performance

Niveau E/S maximal	+18dBu, +22dBu ou 24dBu
Réponse en fréquence	20Hz – 40kHz ±0.3dB
THD+N	< 0.025% (20Hz – 20kHz)
Bruit	
CHIP à CHOP	< -83dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz)
CHIP à MIX A	< -75dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz) (<i>stéréo, tous les canaux routés</i>)



Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto di questa unità Solid State Logic Sigma δ elta che oltre all'impeccabile qualità che contraddistingue i prodotti Solid State Logic, garantisce anche un servizio affidabile e duraturo.

Sigma δ elta è un'unità rack montabile 2U dal design elegante che fornisce un summing engine analogico con controllo a distanza, reso possibile mediante la tecnologia Ctrl Super Analogue. Sigma opera catturando i flussi di automazione dalla vostra DAW (tramite un cavo Ethernet standard) e impiegandoli per guidare i livelli del segnale analogico. Il pannello frontale dell'unità ha un LED per il livello del segnale, fornisce indicazioni sul routing, presenta pulsanti utente personalizzabili e un controllo di livello. Offre inoltre un solido interruttore, presa per cuffie e un input iJack per una facile connessione a lettori MP3.

IMPORTANTE

Andare alla pagina di Sigma sul sito internet di Solid State Logic per registrare l'unità, scaricare l'apposito software e una copia dell'intera guida per l'utente che vi guiderà nell'installazione passo dopo passo.

La home page di Solid State Logic si trova a: www.solidstatellogic.com

All'interno della pagina dedicata a Sigma troverete inoltre link utili per accedere all'area delle domande più frequenti (FAQ) oppure per contattare i nostri tecnici.

EN

DE

ES

FR

IT

JP

Installazione e Sicurezza

Questa sezione contiene tutte le definizioni, gli avvisi e le indicazioni pratiche in grado di assicurare un ambiente di lavoro efficiente e sicuro.

Si prega di leggere attentamente questa sezione prima di installare o utilizzare l'unità. Attenzione a non perdere queste istruzioni.

Sicurezza generale

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Fare attenzione a tutti gli avvisi.
- Seguire le istruzioni.
- Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o umidità.
- Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto.
- Non ostruire i fori di ventilazione. Installare il dispositivo seguendo le istruzioni riportate.
- Non collocare il dispositivo vicino a fonti di calore come termosifoni, stufe o altri oggetti (compresi amplificatori) che producono calore.
- Non ci sono componenti che richiedano manutenzione da parte dell'utente. Non smontare il pannello di copertura dell'apparecchio: così facendo la garanzia verrà invalidata.
- Eventuali alterazioni o modifiche del dispositivo possono comprometterne il corretto funzionamento e pregiudicare il soddisfacimento degli standard internazionali di sicurezza.

Note sull'installazione

- Durante l'installazione, posizionare il dispositivo su un armadio rack standard 19" o su una superficie piana e sicura.
- Dopo aver collocato l'unità nel rack avvitare tutte le viti. Si raccomanda l'utilizzo di scaffali rack.
- Assicuratevi che vi sia una distanza di 1U al di sopra e al di sotto del dispositivo per garantirne il raffreddamento.
- Verificare che i cavi di connessione del dispositivo non siano sottoposti a sollecitazioni. Accertarsi inoltre che i cavi siano posizionati in modo da evitare di essere calpestati, piegati o danneggiati.

Alimentazione

- Questo dispositivo è provvisto di un alimentatore universale, approvato e certificato per il funzionamento all'interno di questa unità. Non ci sono fusibili da sostituire.
- Utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione da Solid State Logic. L'impiego di altri alimentatori non è contemplato all'interno della garanzia e potrebbe causare incendi o esplosioni.
- Eventuali alimentatori esterni potrebbero riscaldarsi durante il normale funzionamento dell'unità. Fare attenzione durante il maneggiamento dell'alimentatore.
- Non modificate in alcun modo l'unità dell'alimentatore.
- Più cavi elettrici possono essere inclusi nel pacco – utilizzare solo il cavo adatto all'impianto elettrico locale. Possono essere usati cavi alternativi da 2,5A (e oltre) e dotati di un connettore 3-pin IEC320.
- È necessario un dispositivo esterno per proteggere l'impianto elettrico da sovraccarichi. L'installazione di tale dispositivo deve avvenire in ottemperanza con le norme vigenti. In alcuni paesi tale funzione è assolta da una spina di sicurezza.
- Qualora si utilizzasse una prolunga elettrica o un adattatore, verificare che la potenza nominale del cavo e/o dell'adattatore non venga superata.
- L'apparato richiede un dispositivo di disinserimento esterno. L'accoppiatore elettrico è un indicato dispositivo di disinserimento e come tale deve essere sempre prontamente accessibile.
- La presa elettrica utilizzata deve trovarsi in prossimità dell'unità ed essere di facile accessibilità.
- Scollegare il dispositivo durante temporali o prolungati periodi di inattività.
- Per garantire il completo isolamento del dispositivo è necessario scollegare tutti i cavi.

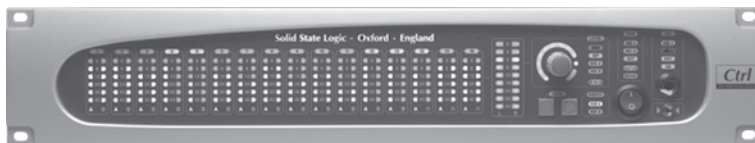
Attenzione

- Non accendere l'unità dopo aver rimosso il pannello di copertura.
- Per ridurre rischi di shock elettrico, non effettuare alcun tipo di manutenzione al di fuori di quanto indicato nel presente manuale. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. Assicurarsi che tutti i cavi di alimentazione siano scollegati prima di qualsiasi intervento sul dispositivo.



Disimballaggio

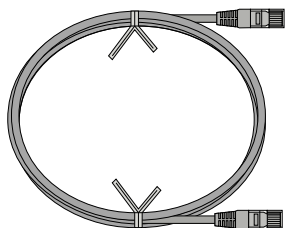
La confezione di Sigma δ elta contiene:



L'apparecchio Sigma

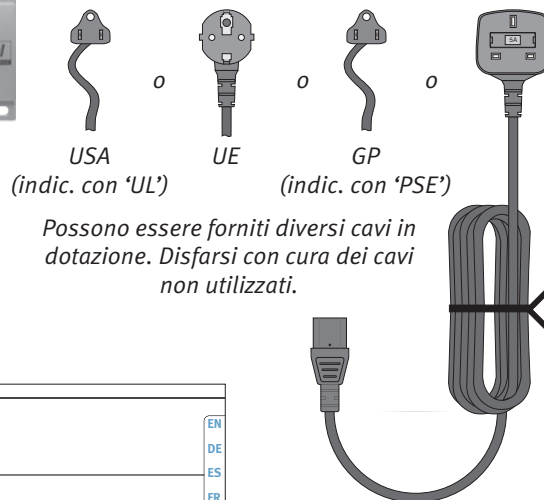


Adattatore alimentatore esterno



Cavo Ethernet da 2 metri

4 cavi di alimentazione

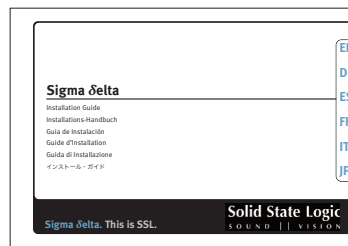


USA
(indic. con 'UL')

UE

GP
(indic. con 'PSE')

Possono essere forniti diversi cavi in dotazione. Disfarsi con cura dei cavi non utilizzati.



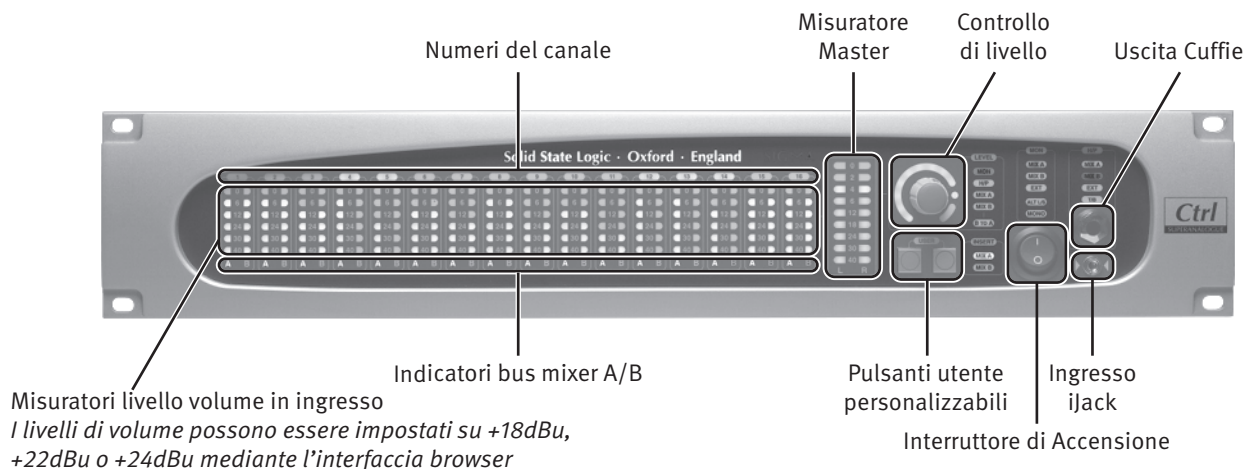
Installazione prodotto
(questa guida)

EN
DE
ES
FR
IT
JP



Pannello frontale

Sigma delta fornisce 16 ingressi linee stereo e 16 uscite linee stereo su connettori D-sub 25-pin su Tascam standard (AES59). Utilizzando l'interfaccia del browser, l'ingresso di sinistra di ciascun canale stereo può essere selezionata come fonte mono. Quando un input è impostato su mono, il numero del canale sul pannello frontale si illumina di

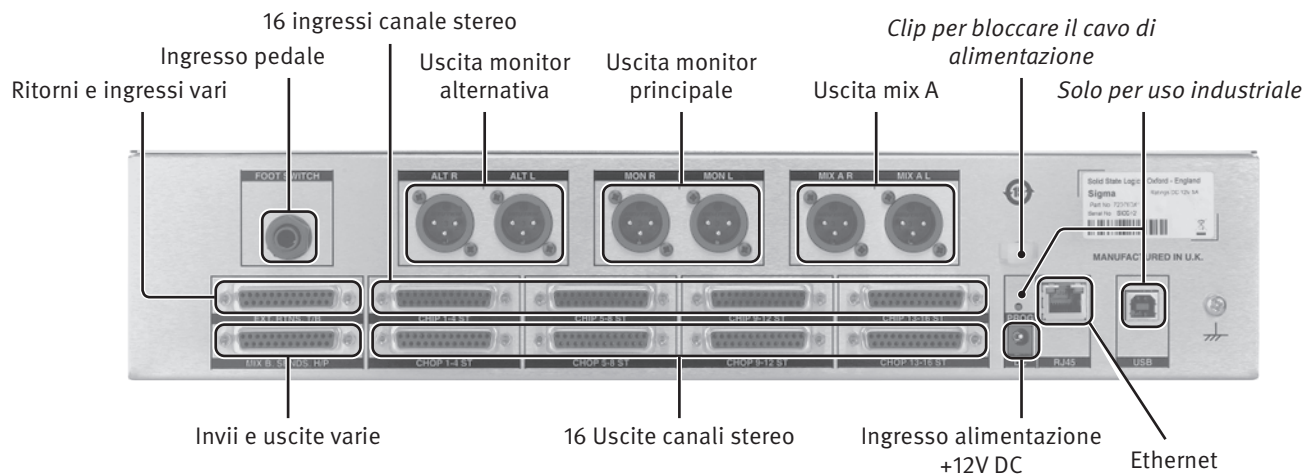


verde. Teniamo a sottolineare che impostare un ingresso su mono non consente di avere due ingressi mono indipendenti.

Sigma fornisce anche l'accesso a Mix Insert Send>Returns, una linea di livello in uscita per inviare segnali cuffie a una live room, un ingresso esterno e un ingresso talkback, tutto mediante connessioni standard DB-25. L'accesso alle principali uscite casse, alle uscite casse alternative e all'uscita Mix A è consentito da connettori XLR maschi.



Connessione



- L'ingresso pedale è adatto per ogni tipologia di interruttore a pedale standard con funzione on/off – che attiva e disattiva il talkback in automatico, ma questa funzione può essere modificata.
- Utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione – la clip posizionata sopra l'ingresso dell'alimentazione serve a mantenere inserito il cavo di alimentazione e, di conseguenza, a evitare che questo venga accidentalmente disinserito o che si verifichino danni.
- Utilizzare un cavo Ethernet standard (come quello fornito in dotazione) per collegare Sigma al vostro computer/router.
- La presa USB e lo switch PROG servono per diagnostica SSL e non devono essere collegati o usati.
- Consultare pagina 49 e seguenti per le piedinature dei connettori.

EN

DE

ES

FR

IT

JP



Istruzioni riguardanti la direttiva WEEE per gli utenti dell'Unione Europea



In conformità a quanto sancito dalla Direttiva europea 2002/96/EC, nota anche come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), la presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve in alcun modo essere smaltito nei normali cassonetti di raccolta. Al contrario, è responsabilità dell'utente provvedere al corretto smaltimento del prodotto in appositi punti di raccolta destinati al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche inutilizzate. La raccolta differenziata di tali rifiuti consente di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali riutilizzabili, riducendo nel contempo l'impatto ambientale e i rischi legati alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni sul corretto smaltimento del prodotto, contattare l'autorità locale o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Standard di Conformità

Il dispositivo è in piena conformità con i requisiti del Consiglio della Comunità Europea in merito alle direttive EMC e LVD.



Garanzia Limitata

Saranno effettuati interventi in garanzia soltanto se l'impiego del prodotto acquistato è avvenuto in ottemperanza con lo scopo per cui è stato progettato. I prodotti usati per scopi diversi da quelli indicati non saranno coperti da garanzia. Per reclami o domande sulla garanzia rivolgersi al commerciante da cui è stato acquistato il prodotto – o a Solid State Logic qualora l'acquisto sia stato effettuato direttamente dall'azienda – entro due mesi dalla data in cui viene riscontrata la mancanza di conformità con i termini della garanzia. **Si prega di allegare al reclamo la copia di acquisto originale.**

- **Paesi UE:** In conformità con i Termini e le Condizioni generali di Solid State Logic e nel pieno adempimento della legge europea a tutela del consumatore, l'acquirente gode di completi diritti statutari di garanzia, aventi durata di due anni a decorrere dalla data di consegna del prodotto. La garanzia è valida soltanto nei Paesi membri dell'Unione Europea (UE) che abbiano adottato la legge applicabile dell'UE nella propria legislazione nazionale. La legislazione nazionale riguardante la vendita di merci al consumatore non è influenzata da tale garanzia.
- **Paesi extra UE:** Al di fuori dell'Unione Europea la garanzia ha durata di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto del prodotto.

Restituzione al cliente

Qualora vengano riscontrati difetti dopo la scadenza della garanzia, l'unità deve essere inviata a Solid State Logic direttamente dall'utente o attraverso il commerciante locale. All'utente verrà addebitato il tempo necessario per la riparazione (secondo la tariffa di riparazione corrente di Solid State Logic) e il costo di componenti e spedizione. Non verranno effettuate riparazioni in mancanza di previo accordo (vedi sotto).

Rinvio al mittente

- Solid State Logic non accetta unità da riparare se sprovviste di un valido numero RMA (codice autorizzazione rientro), ottenibile da Solid State Logic prima della spedizione.
- Le unità devono essere spedite a Solid State Logic in imballaggi rigidi e sicuri. Solid State Logic non si fa carico di responsabilità per danni al prodotto, derivanti dall'impiego di imballaggi non appropriati. In tal caso Solid State Logic rispedirà l'unità al mittente in un'apposita confezione e addebiterà i costi di spedizione.
- Si prega di non includere il cavo di alimentazione, il manuale o altri articoli nel pacco perché Solid State Logic non ne garantisce la restituzione.

Specifiche

Fisiche *

Profondità	320mm / 12,75"	<i>solo il case</i>
Altezza	89mm / 3,5" (2 RU)	
Larghezza	435mm / 17" 482mm / 19"	<i>solo il case con alette rack</i>
Peso	5kg / 11 libbre	
Assorbimento	< 60 Watts	
Dimensioni confezione	510mm x 570mm x 280mm 20" x 22,5" x 11"	
Peso confezione	10kg / 22 libbre	

* I valori sono approssimati

Ambientali

Temperatura	Operatività:	da +5°C a 30°C
	Non operatività:	da -20°C a 50°C
	Gradiente Max.:	15°C /Ora
Umidità Relativa	Operatività:	da 20 a 80%
	Non operatività:	da 5 a 90%
	Max. bulbo umido:	29°C
	(non-condensazione)	
Vibrazioni	Operatività:	< 0.2 G (3 – 100Hz)
	Non operatività, spegnere:	< 0.4 G (3 – 100Hz)
	Operatività:	< 2 G (10mSec. Max.)
Shock	Non operatività:	< 10 G (10mSec. Max.)
	Operatività:	da 0 a 3000m
Altitudine (sopra il livello del mare)	Non operatività:	da 0 a 12000m

Connettori

Alimentazione	IEC320 3-pin connector, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Corrente continua	Presa jack per corrente, continua da 2mm, +12V, < 3°
I/O analogiche	Spina 25-Pin tipo D, bilanciato, Zin > 10kΩ, Zo ≈ 100Ω 3-pin XLR-M, bilanciato, Zo ≈ 100Ω
Cuffie	Presa jack stereo 1/4", Zo ≈ 75Ω
Interruttore a pedale	Presa jack stereo 1/4" (1 circuito)
ijack	Presa jack stereo 3,5mm, Zi ≈ 10k
Network	Connettore modulare 8P8c; tipo 'RJ-45' (100bT, Cat5)
USB	1 connettore chassiss tipo B (SSL solo per uso diagnostic)

Prestazioni

Livello di input/output massimo	+18dBu, +22dBu o 24dBu
Risposta in frequenza	20Hz – 40kHz ±0.3dB
Distorsione armonica tot.	< 0.025% (20Hz – 20kHz)
Noise	
CHIP a CHOP	< -83dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz)
CHIP a MIX A	< -75dBu @ +24dBu (20Hz – 20kHz) (stereo, tutti i canali assegnati)



はじめに

Solid State Logic 社の Sigma delta をお買い上げいただきありがとうございます。この製品には他の SSL 社の製品と同様に高品質なサービスが長期にわたり提供されます。

Sigma delta はスタイリッシュなデザインの 2U サイズラックマウントユニットで、SuperAnalogue テクノロジーを元に作り上げられたリモートコントロールアナログサミングエンジンです。Sigma はお使いの DAW に記録されているオートメーションデータを1本の Ethernet ケーブルを介して受け取り、アナログ音声レベルを直接コントロールします。

フロントパネルには LED による信号レベル表示とルーティング表示、カスタマイズできるユーザーボタンスイッチとレベルコントロールが装備されています。さらに、頑丈な電源スイッチとヘッドフォンソケット、そして MP3 プレイヤーを接続できる ijack 入力端子を装備しています。

重要

SSL 社の WEB サイト でユーザー登録を行うと、セットアップに必要なソフトウェアのダウンロードや Sigma のユーザーガイドをダウンロードできます。

SSL 社の WEB サイト は: www.solidstatellogic.com です。

WEB サイト の Sigma のページには FAQ コーナーやテクニカルサポートスタッフへのコンタクト方法が記載されています。

EN

DE

ES

FR

IT

JP

安全にご使用いただくために

この項には、安全にお使いいただくための注意点および実用的な情報が記載されています。

このユニットを設置、使用する前に、この項をよくお読みいただくようお願いいたします。また、この書類はなくさないよう、保管してください。

安全上のご注意

- このマニュアルをお読みください。
- このマニュアルを保管してください。
- すべての注意事項に留意してください。
- すべての説明書きに従ってください。
- 水のある場所では使用しないでください。
- 雨がかかったり、湿気のある場所に設置しないでください。
- 掃除する場合は、乾いた布をご使用ください。
- 通気口などを塞がないでください。設置は説明書にしたがって行ってください。
- ラジエーター、放熱器、ストーブ、アンプなど、熱を発生する装置の近くに設置しないでください。
- この機器の内部にはユーザーが調整を行ったり、変更を加えることのできる部分はありません。カバーを開けますと思わぬ危険があるばかりでなく、保証を受けられなくなります。
- 勝手な調整や部品の交換を行った場合には、安全性や環境への影響に関する国際的な基準を満たさなくなる恐れがあります。

設置上の注意

- 標準的な19インチのラックにマウントするか、安定した平らな場所に設置してください。
- この機器をラックにマウントする際には、ラックマウント用ネジを使用して全てのマウント箇所を固定してください。この機器はラック用のサポートトレイを用いて取めることをお勧めいたします。
- 放熱のためこのユニットの上下に1U以上のスペースを空けてください。
- ケーブルやコネクタに負担のかからないように設置してください。また、ケーブル類は踏まれたり引っ張られたりされないような場所に設置してください。

電気に関する安全上のご注意

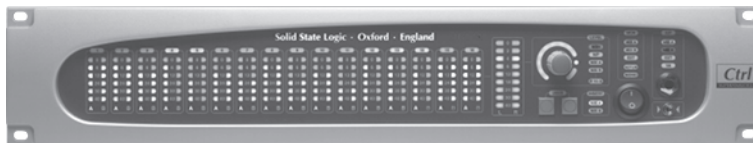
- 本機はユニバーサル電源を使用しており、ユーザーが交換できるヒューズはありません。
- 電源ユニットは付属しているユニットを使用してください。別の電源ユニットを使用した場合には保証を受けられないばかりか、火災の危険性があります。
- 電源ユニットは通常の使用環境でも熱くなることがあります。置き場所などに留意してください。
- 電源ユニットの改造は絶対に行わないでください。
- 電源コードは付属しているコードのうち適合するものを使用してください。もし別の電源コードを使用する場合は、3ピンのIEC320コネクタを用いた2.5A以上の電流を流せるケーブルを使用してください。
- この機器の内部を保護するために、外部に電流遮断機を設けてください。
- 電源の延長ケーブルを使用する場合は、総電流量がケーブルや電源の耐容量を超えないよう注意してください。
- この機器の電源の接続はコンセントやテーブルタップを使用して行ってください。
- この機器への電源の取り口は近くて簡単にアクセスできる場所を選んでください。
- 雷の発生時や長期間使用しない場合などには、電源を取り外してください。
- この機器を電氣的に完全に独立させるためには、全ての電源ケーブルを取り外してください。

重要な注意点

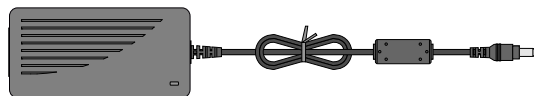
- カバーを外した状態で使用しないでください。
- 感電事故を防止するために、“設置上の注意”に記載されている方法以外での設置や修理等を行わないでください。修理等の作業は専門の技術を持ったエンジニアのみに限られています。

パッケージ内容

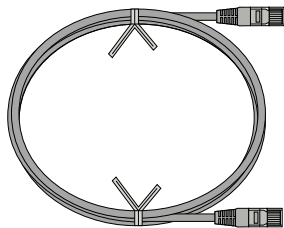
これらの製品が含まれていることを確認してください。



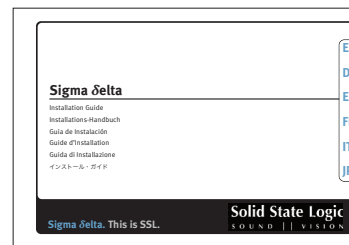
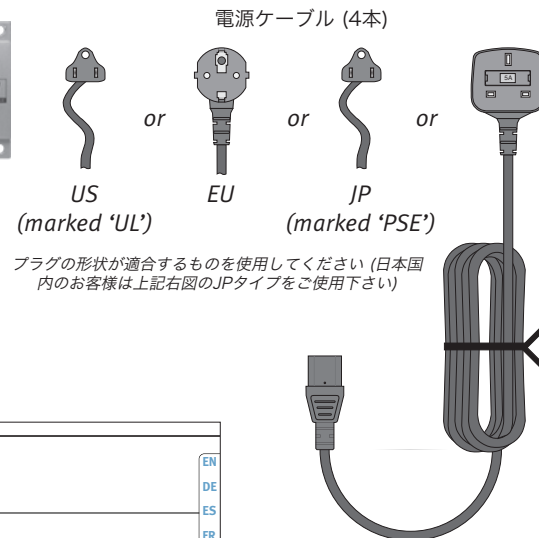
Sigma ユニット



外部電源アダプター



2m Ethernetケーブル

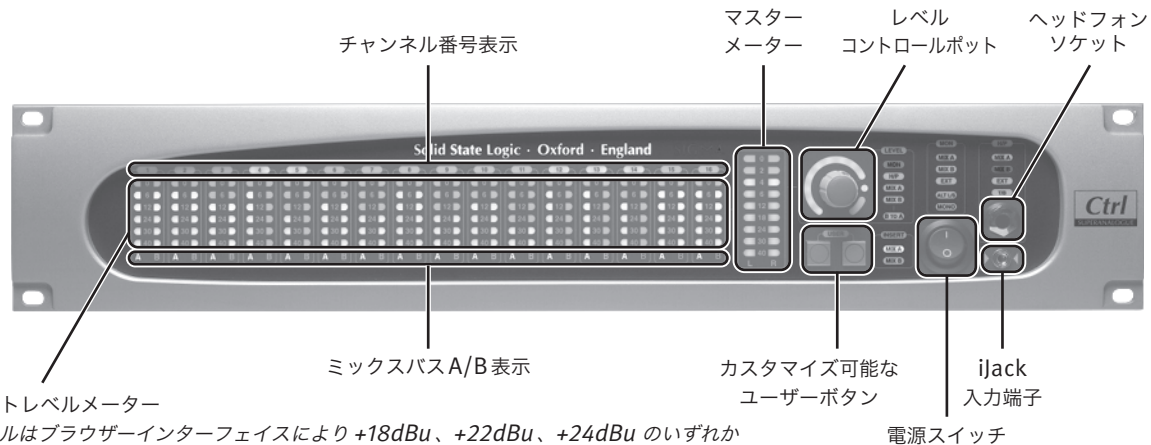


インストールガイド
(この冊子)

EN
DE
ES
FR
IT
JP

フロント・パネル

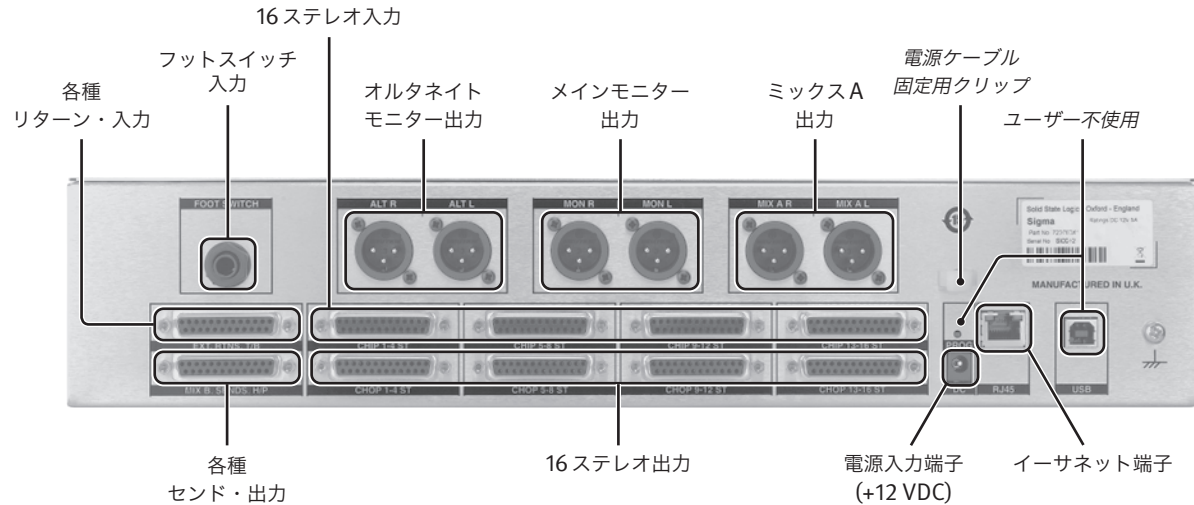
Sigma delta は 16 系統のステレオライン入出力を Tascam スタンダード (AES59) フォーマットの D-sub 25ピンコネクターで接続できます。WEB ブラウザーインターフェイスによる設定で各ステレオ入力 of L 側をモノラルソースとして扱えます。入力をモノラルと設定した場合、フロントパネルのチャンネル番号は緑色に点灯します。入力をモノラルと設定した際には入力は L 側 1 系統のみであることに注意してください。



Sigma はミックスインサートセンド・リターン、ライブルームのヘッドフォン送りなどに使用できるラインレベル出力、モニター外部入力とトークバック入力も装備しています。これらは全て標準的な D-Sub 25 ピンコネクターにより接続します。メインモニター出力、オルタネイトモニター出力、ミックス A 出力は XLR コネクターで出力されています。



接続



- フットスイッチ入力は全ての一般的な On/Off スイッチが使用できます。工場出荷時はトークバックの On/Off として設定されていますが、変更が可能です。
- 同梱の電源アダプターを使用してください。破損したり誤って電源コネクタが抜けてしまわないように電源ケーブル固定用のクリップを使用してください。
- Sigma とお使いの DAW 用 PC または Hub/Router との接続は通常の Ethernet ケーブル (同梱されています) を使用してください。
- USB コネクタ及び PROG スイッチは SSL のシステム監視用ですので、ケーブルを接続したり使用しないでください。
- 各コネクタのピン配列は 49 ページを参照してください。



保証について

本製品の保証期間は、ご購入日より12ヶ月間です。本製品を本書並びにユーザーガイドに記載されていない目的で使用された場合には一切の保証を致しません。

また、SSL社及び正規ディーラーから購入されたもの以外は一切の保証を致しませんので、販売店の証明のある保証書を確実に保管しておいてください。(製品の購入時期を証明するために販売店からご購入時のレシートまたは領収書、納品書などの日付が分かる書類を大切に保管しておいてください。)

保証期間内の修理について

保証期間中における故障の際には、ご購入されたディーラーを介してソリッド・ステート・ロジック・ジャパン株式会社(SSLジャパン)までご返送ください。ご返送の際にはご購入時の箱と梱包を使用してご返送ください。他の梱包状態にてご返送いただいた場合、輸送中のいかなる損害に対してもSSLジャパンは責任を負いかねます。このような場合SSLジャパンでは有料にて本製品の輸送に適切な梱包材料を提供することができます。なお、ご返送の際にはマニュアルや電源ケーブル、その他付属品は返送せずにお手元にお持ち下さい。また、本製品の製造番号を提示頂ければお手続きを円滑にすすめることができます。

保証期間外の修理について

保証期間後における故障についても、上記と同様にご購入時の箱および梱包を使用してご購入されたディーラーを介してSSLジャパンまでご返送ください。この場合には、修理の際に必要な部品の金額と修理技術料の合算をご請求させていただきます。

以下の場合には修理をお断りさせて頂くことがあります：

- ・製品に何らかの改造が行われている場合
- ・個人間売買等で入手され、以前の所有者の方の使用状況が特定できない場合
- ・お使いの国の正規代理店を経由していない製品を購入された場合

仕様

Physical (外形) *

奥行き	320mm / 12.75"	本体のみ
高さ	89mm / 3.5" (2 RU)	
幅	435mm / 17" 482mm / 19"	本体のみ ラックマウントアングル付き
重量	5kg / 11 pounds	
消費電力	< 60 Watts	
箱のサイズ	510mm x 570mm x 280mm 20" x 22.5" x 11"	
箱の重量(内容物含む)	10kg / 22 pounds	

* 全ての数値はおおよその値です。

Environmental (環境)

温度	使用時	+5 ~ 30 °C
	非使用時	-20 ~ 50 °C
	温度勾配	15 °C/時
相対湿度	使用時	20 ~ 80%
	非使用時	5 ~ 90%
	最大湿球温度 (非凝縮)	29 °C
振動	使用時	< 0.2 G (3 ~ 100Hz)
	非使用時	< 0.4 G (3 ~ 100Hz)
衝撃	使用時	< 2 G (最大 10ms)
	非使用時	< 10 G (最大 10ms)
設置高度 (海拔)	使用時	0 ~ 3000m
	非使用時	0 ~ 12000m

Connections (接続)

一次側電源	IEC320、3ピンコネクター、AC100 ~ 240V、50 ~ 60Hz
DC電源	2mm DC power jack、+12V、< 3A
アナログ I/O	25ピン Dサブ (ソケット)、バランス、 $Z_{in} > 10k\Omega$ 、 $Z_o \approx 100\Omega$ 3ピン XLR (オス)、バランス、 $Z_o \approx 100\Omega$
ヘッドフォン	ステレオ 1/4" ジャックソケット、 $Z_o \approx 75\Omega$
フットスイッチ	ステレオ 1/4" ジャックソケット (1 回路)
ijack	ステレオ 3.5mm ジャックソケット、 $Z_i \approx 10k$
Network	8芯モジュラーコネクター；'RJ-45' タイプ (100bT、Cat5)
USB	1 x type-B ソケット (SSL 診断用)

Performance (パフォーマンススペック)

最大 I/O レベル	+18dBu、+22dBu、24dBu
周波数特性	20Hz ~ 40kHz ± 0.3 dB
全高調波歪率 THD + N	< 0.025% (20Hz ~ 20kHz)
ノイズ	
CHIP to CHOP	< -83dBu @ +24dBu (20Hz ~ 20kHz)
CHIP to MIX A	< -75dBu @ +24dBu (20Hz ~ 20kHz) (stereo, all channels routed)



Connectors

'CHIP' – Channel Input Connectors †

Connector Type: 25-way D-type Female

Pin	Description
1	Channel 4 Right (+ve)
14	Channel 4 Right (-ve)
2	0V
15	Channel 4 Left (+ve)
3	Channel 4 Left (-ve)
16	0V
4	Channel 3 Right (+ve)
17	Channel 3 Right (-ve)
5	0V
18	Channel 3 Left (+ve)
6	Channel 3 Left (-ve)
19	0V
7	Channel 2 Right (+ve)
20	Channel 2 Right (-ve)
8	0V
21	Channel 2 Left (+ve)
9	Channel 2 Left (-ve)
22	0V
10	Channel 1 Right (+ve)
23	Channel 1 Right (-ve)
11	0V
24	Channel 1 Left (+ve)
12	Channel 1 Left (-ve)
25	0V
13	n/c

'CHOP' – Channel Output Connectors †

Connector Type: 25-way D-type Female

Pin	Description
1	Channel 4 Right (+ve)
14	Channel 4 Right (-ve)
2	0V
15	Channel 4 Left (+ve)
3	Channel 4 Left (-ve)
16	0V
4	Channel 3 Right (+ve)
17	Channel 3 Right (-ve)
5	0V
18	Channel 3 Left (+ve)
6	Channel 3 Left (-ve)
19	0V
7	Channel 2 Right (+ve)
20	Channel 2 Right (-ve)
8	0V
21	Channel 2 Left (+ve)
9	Channel 2 Left (-ve)
22	0V
10	Channel 1 Right (+ve)
23	Channel 1 Right (-ve)
11	0V
24	Channel 1 Left (+ve)
12	Channel 1 Left (-ve)
25	0V
13	n/c

† Channels 1 – 4 illustrated, channels 5 thru 16 follow a similar pattern in blocks of 4 stereo channels.
D-type connector wiring follows AES59 ("Tascam") standard and binding posts are 4-40 UNC thread.

EN
DE
ES
FR
IT
JP

Connectors (*continued*)

EXT, RTNS, T/B †		
Connector Type: 25-way D-type Female		<i>D-sub to XLR-F Loom</i>
<i>Pin</i>	<i>Description</i>	
1	n/c	
14	n/c	XLR-8
2	0V	
15	Talkback Mic Input (+ve)	
3	Talkback Mic Input (-ve)	XLR-7
16	0V	
4	Mix B Insert Return Right (+ve)	
17	Mix B Insert Return Right (-ve)	XLR-6
5	0V	
18	Mix B Insert Return Left (+ve)	
6	Mix B Insert Return Left (-ve)	XLR-5
19	0V	
7	Mix A Insert Return Right (+ve)	
20	Mix A Insert Return Right (-ve)	XLR-4
8	0V	
21	Mix A Insert Return Left (+ve)	
9	Mix A Insert Return Left (-ve)	XLR-3
22	0V	
10	External Input Right (+ve)	
23	External Input Right (-ve)	XLR-2
11	0V	
24	External Input Left (+ve)	
12	External Input Left (-ve)	XLR-1
25	0V	
13	n/c	

MIX B, SENDS, H/P †		
Connector Type: 25-way D-type Female		<i>D-sub to XLR-M Loom</i>
<i>Pin</i>	<i>Description</i>	
1	Headphone Right (+ve, line level)	
14	Headphone Right (-ve, line level)	XLR-8
2	0V	
15	Headphone Left (+ve, line level)	
3	Headphone Left (-ve, line level)	XLR-7
16	0V	
4	Mix B Insert Send Right (+ve)	
17	Mix B Insert Send Right (-ve)	XLR-6
5	0V	
18	Mix B Insert Send Left (+ve)	
6	Mix B Insert Send Left (-ve)	XLR-5
19	0V	
7	Mix A Insert Send Right (+ve)	
20	Mix A Insert Send Right (-ve)	XLR-4
8	0V	
21	Mix A Insert Send Left (+ve)	
9	Mix A Insert Send Left (-ve)	XLR-3
22	0V	
10	Mix B Output Right (+ve)	
23	Mix B Output Right (-ve)	XLR-2
11	0V	
24	Mix B Output Left (+ve)	
12	Mix B Output Left (-ve)	XLR-1
25	0V	
13	n/c	

† *D-type connector wiring follows AES59 ("Tascam") standard and binding posts are 4-40 UNC thread.*

Connectors *(continued)*

Main Monitor Output

Connector Type: XLR 3-pin Male

<i>Pin</i>	<i>Description</i>
1	0V (Chassis)
2	Signal +ve
3	Signal -ve

Alternate Monitor Output

Connector Type: XLR 3-pin Male

<i>Pin</i>	<i>Description</i>
1	0V (Chassis)
2	Signal +ve
3	Signal -ve

Mix A Output

Connector Type: XLR 3-pin Male

<i>Pin</i>	<i>Description</i>
1	0V (Chassis)
2	Signal +ve
3	Signal -ve

Headphones

Connector Type: 0.25" Stereo Jack

	<i>Description</i>
<i>Tip</i>	Signal Left
<i>Ring</i>	Signal Right
<i>Sleeve</i>	0V (Chassis)

iJack Input

Connector Type: 3.5mm Stereo Jack

	<i>Description</i>
<i>Tip</i>	Signal Left
<i>Ring</i>	Signal Right
<i>Sleeve</i>	0V (Chassis)

Foot Switch Input

Connector Type: 0.25" Stereo Jack

	<i>Description</i>
<i>Tip</i>	Signal
<i>Ring</i>	0V (Chassis)
<i>Sleeve</i>	0V (Chassis)

EN

DE

ES

FR

IT

JP



Solid State Logic

S O U N D | | V I S I O N

Visit SSL at: www.solidstatelogic.com

82BMSGX2A

© Solid State Logic

All Rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions

SuperAnalogue, XLogic, SSL and Solid State Logic are trademarks of Solid State Logic

All other product names and trademarks are the property of their respective owners and are hereby acknowledged

No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, whether mechanical or electronic, without the written permission of Solid State Logic, Oxford, OX5 1RU, England

As research and development is a continual process, Solid State Logic reserves the right to change the features and specifications described herein without notice or obligation.

Solid State Logic cannot be held responsible for any loss or damage arising directly or indirectly from any error or omission in this manual.

E&OE

